

The Samsung logo, consisting of the word "SAMSUNG" in white, bold, sans-serif capital letters, centered within a blue oval background.

SAMSUNG

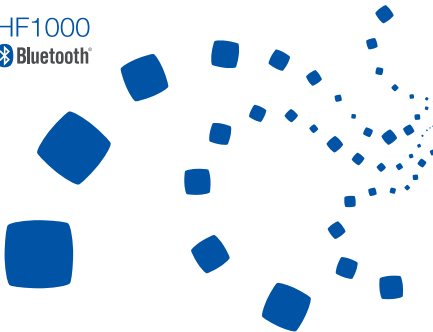
Minimal & Easy driving

CAR HANDSFREE

HF1000



Bluetooth®



English.....	1
Deutsch	27
Polski.....	53
Türkçe.....	81
Česky.....	107
Magyar.....	133

Contents

Getting started

Layout.....	3
Button functions.....	4
Charging the hands-free car kit	5
Mount the hands-free car kit in your vehicle.....	7

Using your hands-free car kit

Turning the hands-free car kit on or off.....	8
Using the voice prompt.....	9
Pairing and connecting the hands-free car kit	11
Pairing via the Active pairing feature	15
Using call functions.....	16

Appendix

Frequently asked questions.....	20
Warranty and parts replacement	22
Correct disposal of this product.....	23
Correct disposal of batteries in this product	24
Specifications	25

Bluetooth® is a registered trademark of the Bluetooth SIG, Inc. worldwide — Bluetooth QD ID: B016384

More information about Bluetooth is available at www.bluetooth.com.



Safety precautions



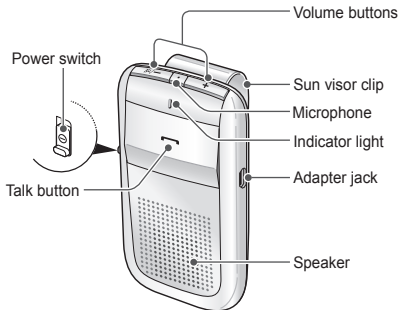
Comply with the following precautions to avoid dangerous or illegal situations and ensure peak performance of your device.

- Avoid using mobile phones while driving and obey all regulations that restrict the use of mobile phones while driving. Use hands-free accessories to increase your safety when possible.
- Do not install your device in any location that will interfere with normal operation of your vehicle.
- Keep your device and all accessories out of the reach of small children or animals. Small parts may cause choking or serious injury if swallowed.
- Avoid exposing your device to very cold or very hot temperatures (below 0 °C or above 45 °C).
- Do not allow your device to get wet — liquids can cause serious damage. Do not handle your device with wet hands. Water damage to your device can void your manufacturer's warranty.
- Allowing unqualified personnel to service your device may result in damage to your device and will void your warranty.
- Avoid using your device's light close to the eyes of children or animals.
- Do not use the device during a thunderstorm. Thunderstorms can cause the device to malfunction and increase the risk of electric shock.

Getting started

This section explains what to remember for the proper use of your Bluetooth hands-free car kit.

Layout





- Make sure you have the following items with your hands-free car kit: Cigar lighter adapter, User manual.
- The items supplied with your hands-free car kit may vary depending on your region.

Button functions

Button	Function
 Power switch	• Slide up to turn the hands-free car kit on. • Slide down to turn the hands-free car kit off.
 Talk	• Press to make or answer a call. • Press to end a call. • Press and hold to enter Pairing mode.
 Volume	• Press to adjust the volume. • Press and hold to activate the Multi-point feature. • During a call, press and hold to turn the microphone on or off.

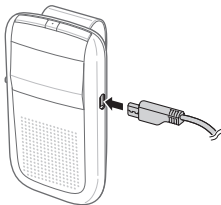
Charging the hands-free car kit

Your hands-free car kit has an internal battery. Before using the hands-free car kit for the first time, you must charge the battery.



- If you charge the hands-free car kit at very cold or hot temperatures, it automatically stops charging.
- You cannot use the functions of the hands-free car kit while charging.

1. Plug the small end of the cigar lighter adapter into the adapter jack.



2. Plug the large end of the cigar lighter adapter into the accessory outlet in your vehicle.
3. When the battery is fully charged (the indicator light turns blue), unplug the cigar lighter adapter from the hands-free car kit.



- You can also use the travel adapter to charge the hands-free car kit.

- **About the low battery indicator**

When your battery is low, the indicator light will turn red. Recharge your battery to continue using your hands-free car kit. If the battery level becomes too low, the hands-free car kit will automatically power off. To turn it on, slide the Power switch up again.

Checking the battery level

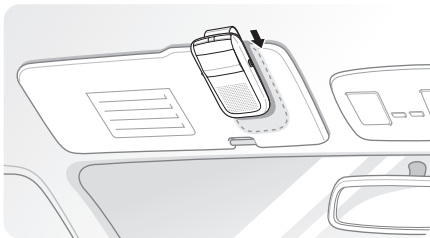
Press and hold the Talk button and the Volume down button at the same time. Depending on the battery level, the indicator light flashes 5 times in one of the following colours:

Battery level	Indicator light colour
Above 80%	Blue
80 ~20%	Violet

Battery level	Indicator light colour
Below 20%	Red

Mount the hands-free car kit in your vehicle

Slide the hands-free car kit onto a sun visor in your vehicle as shown below.



Using your hands-free car kit

This section explains how to turn the hands-free car kit on, pair and connect to the phone, and use various functions.



- Activated functions and features may differ depending on the phone type.
- Some devices, especially those that are not tested or approved by Bluetooth SIG, may be incompatible with your hands-free car kit.

Turning the hands-free car kit on or off

- To turn the hands-free car kit on, slide the Power switch up. The blue indicator light flashes 4 times.
- To turn the hands-free car kit off, slide the Power switch down. The indicator light turns off after the blue indicator light changes to red.

Using the voice prompt

The voice prompt will inform you about the current status of the hands-free car kit and usage instructions.

Changing the language for the voice prompt

If you turn the hands-free car kit on for the first time, you will hear the voice prompt to change the language for the voice prompt. When you hear the voice prompt in the language you want, press the Talk button.

To change the language for the voice prompt in Pairing mode, press and hold the Talk button for 4 seconds.

Turning the voice prompt on or off

In Pairing mode, press and hold the Volume up and down buttons at the same time. To enter Pairing mode, see page 12.

The following voice prompts are available according to your status:

Status	Voice prompt
When you turn the hands-free car kit on	"Power on"
When you turn the hands-free car kit off	"Power off"
When you activate the language selection option	"Press call button to confirm"
When you select a language for the voice prompt	" <i>Language name</i> selected"
When the battery is low	"Battery is low"
When you enter Paring mode or you pair the hands-free car kit for the first time	"Ready to pair. Go to phone or computer Bluetooth menu. PIN code is 0000."
When you connect the hands-free car kit with a phone	"Phone1 connected" or "Phone2 connected"
When you disconnect the hands-free car kit from a phone	"Phone1 disconnected" or "Phone2 disconnected"

Status	Voice prompt
When an incoming call comes in	"Incoming call Phone1"
When the second call comes in during a call	"Incoming call Phone2"
When you reject or end a call	"Call terminated"
When you end the first call and accept the second call	"Call terminated"

Pairing and connecting the hands-free car kit

Pairing will create a unique and encrypted wireless link between two Bluetooth enabled devices, such as a Bluetooth phone and a Bluetooth hands-free car kit.

To use the hands-free car kit with other Bluetooth devices, the devices must be paired. When trying to pair the two devices, keep the hands-free car kit and the phone reasonably close together. After pairing, you can connect the two devices.

Pairing and connecting the hands-free car kit with a phone

1. Enter Pairing mode.
 - Turn on your hands-free car kit and press and hold the Talk button until the blue indicator light stays lit.
 - If you turn the hands-free car kit on for the first time, it proceeds into Pairing mode immediately after the language for the voice prompt is selected.
2. Activate the Bluetooth feature on your phone and search for the hands-free car kit (see your phone's user manual).
3. Select the hands-free car kit (HF1000) from the list of devices found by your phone.
4. Enter the Bluetooth PIN (0000, 4 zeros) to pair and connect the hands-free car kit to your phone.



Your hands-free car kit supports the Simple Pairing feature which allows the hands-free car kit to be paired with a phone without requesting a PIN. This feature is available for phones that are compliant with Bluetooth version 2.1 or higher.

The hands-free car kit also can be paired via the Active pairing feature, see page 15.

Connecting with two Bluetooth phones

With the Multi-point feature activated, your hands-free car kit can be connected with two Bluetooth phones at the same time.

1. After connecting with the first Bluetooth phone, press and hold the Talk button until the blue indicator light stays lit.
2. Press and hold the Volume up button to activate the Multi-point feature.
3. Activate the Bluetooth feature on the second Bluetooth phone and search for the hands-free car kit (see your phone's user manual).
4. Select the hands-free car kit (HF1000) from the list of devices found by the second Bluetooth phone.
5. Enter the Bluetooth PIN (0000, 4 zeros) to connect the hands-free car kit to the phone.
6. Reconnect to the hands-free car kit from the first Bluetooth phone.



- You can set the hands-free car kit automatically to reconnect to the recently connected phones each time you turn it on.
 - To reconnect to the two most recently connected phones, activate the Multi-point feature. Press and hold the Volume up button in Pairing mode until the blue indicator light flashes twice.
 - To reconnect to only the most recently connected phone, deactivate the Multi-point feature. Press and hold the Volume down button in Pairing mode until the red indicator light flashes twice.
- When the hands-free car kit connects to two Bluetooth phones, some phones may not connect to the hands-free car kit as the second Bluetooth phone.

Disconnecting the hands-free car kit

To disconnect the hands-free car kit from your phone,

- Turn off the hands-free car kit.
- Use the Bluetooth menu on your phone.

Reconnecting the hands-free car kit

When the hands-free car kit is paired with a phone, it will attempt to automatically reconnect each time you turn it on.

If the hands-free car kit does not automatically attempt to reconnect,

- Press the Talk button.
- Use the Bluetooth menu on your phone.

Pairing via the Active pairing feature

With the Active pairing feature, your hands-free car kit can automatically search for a Bluetooth phone and try to make a connection with it.

1. Turn on the hands-free car kit.
2. Press and hold the Talk button to enter Pairing mode.
3. Press and hold the Talk button until the violet indicator light turns on.

The hands-free car kit will switch to Active Pairing mode, search a Bluetooth phone within range, and attempt to pair with it.



- Ensure the phone you wish to connect to is within range of the hands-free car kit. Place the hands-free car kit and phone close to each other to avoid pairing with other devices.
- The hands-free car kit will attempt Active pairing for up to 20 seconds.
- The Bluetooth phone you want to connect with must not be paired with other devices. If the phone is already connected to another device, end the connection and restart Active pairing feature.
- This feature is available for mobile phones, but the phone's Bluetooth visibility option must be set to on.
- This feature may be unavailable depending on the some PDAs.

Using call functions

Making a call

Redialling the last number

Press the Talk button to redial the last number of the most recently connected phone.

Press the Talk button twice to redial the last number of the other phone.

Dialling a number by voice

Press and hold the Talk button to dial a number of the first phone by voice, and say a name.



Available call functions may vary by the phone.

Answering a call

Press the Talk button to answer a call when you hear incoming call tones.

When two calls from the two connected phones come in, you can answer the call of the first phone.

Ending a call

Press the Talk button to end a call.

Rejecting a call

Press and hold the Talk button to reject a call when a call comes in.

When two calls from the two connected phones come in, you can reject the call of the first phone.

Using options during a call

You can use the following functions to control your call during a call.

Adjusting the volume

Press the Volume up or down button to adjust the volume.

Muting the microphone

Press and hold the Volume up or down button to turn the microphone off so that the person with whom you are speaking cannot hear you. When the microphone is turned off, the hands-free car kit beeps at regular intervals. Press and hold the Volume up or down button again to turn the microphone back on.

Transferring a call from the phone to the hands-free car kit

Press the Talk button to transfer a call from the phone to the hands-free car kit.

Placing a call on hold

Press and hold the Talk button to place the current call on hold.



When the hands-free car kit is connected with two phones, this function is not available.

Answering a second call

- Press the Talk button to end the first call and answer a second call of the same phone when you hear call waiting tones.
- Press and hold the Talk button to place the first call on hold and answer a second call of the same phone when you hear call waiting tones.
- To switch between the current call and the held call, press and hold the Talk button.



When the hands-free car kit is connected with two Bluetooth phones, you cannot answer a second call of the same phone.

Answering a new call of the second phone

- Press the Talk button to end the first call and answer a second call of the other phone when you hear call waiting tones.
- Press and hold the Talk button to place the first call on hold and answer a second call of the other phone when you hear call waiting tones.
- To switch between the current call and the held call, press and hold the Talk button.

Appendix

Frequently asked questions

Will my hands-free car kit work with laptops, PCs, and PDAs?	Your hands-free car kit will work with devices that support your hands-free car kit's Bluetooth version and profiles. For specifications, see page 25.
Why do I hear static or interference while on a call?	Appliances such as cordless phones and wireless networking equipment may cause interference, which usually sounds like static. To reduce any interference, keep the hands-free car kit away from other devices that use or produce radio waves.
Will my hands-free car kit interfere with my car's electronics, radio, or computer?	Your hands-free car kit produces significantly less power than a typical mobile phone. It also only emits signals that are in compliance with the international Bluetooth standard. Therefore, you should not expect any interference with standard consumer-grade electronics equipment.

Can other Bluetooth phone users hear my conversation?	When you pair your hands-free car kit to your Bluetooth phone, you are creating a private link between only these two Bluetooth devices. The wireless Bluetooth technology used in your hands-free car kit is not easily monitored by third parties because Bluetooth wireless signals are significantly lower in radio frequency power than those produced by a typical mobile phone.
Why do I hear an echo while on a call?	Adjust the hands-free car kit volume, or move to another area and try again.
How do I clean my hands-free car kit?	Wipe it with a soft dry cloth.
The hands-free car kit does not fully charge.	The hands-free car kit and the travel adapter may not have been connected properly. Separate the hands-free car kit from the travel adapter, reconnect, and charge the hands-free car kit.

Warranty and parts replacement

Samsung warrants this product as free of defects in material, design and workmanship for the period of one year from the original date of purchase.*

If during the period of warranty this product proves defective under normal use and service you should return the product to the retailer from whom it was originally purchased or qualified service centre. The liability of Samsung and its appointed maintenance company is limited to the cost of repair and/or replacement of the unit under warranty.

- The warranty is limited to the original purchaser.
- A copy of your receipt or other proof of purchase is required for a proper warranty service.
- The warranty is void if the serial number, date code label or product label is removed, or if the product has been subject to physical abuse, improper installation, modification, or repair by unauthorised third parties.
- Specifically exempt from any warranty are limited-life consumable components such as batteries and other accessories.

* Depending on your region, the length of warranty may vary.

- Samsung will not assume any responsibility for any loss or damage incurred in shipping. All repair work on Samsung products by unauthorised third parties voids any warranty.

Correct disposal of this product



(Waste Electrical & Electronic Equipment)

This marking on the product, accessories or literature indicates that the product and its electronic accessories (e.g. charger, headset, USB cable) should not be disposed of with other household waste at the end of their working life.

■ To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate these items from other types of waste and recycle them responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take these items for environmentally safe recycling.

Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product and its electronic accessories should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

This EEE is compliant with RoHS.

Correct disposal of batteries in this product



(Applicable in the European Union and other European countries with separate battery return systems)

This marking on the battery, manual or packaging indicates that the batteries in this product should not be disposed of with other household waste at the end of their working life. Where marked, the chemical symbols Hg, Cd or Pb indicate that the battery contains mercury, cadmium or lead above the reference levels in EC Directive 2006/66. If batteries are not properly disposed of, these substances can cause harm to human health or the environment.

To protect natural resources and to promote material reuse, please separate batteries from other types of waste and recycle them through your local, free battery return system.

The rechargeable battery incorporated in this product is not user replaceable. For information on its replacement, please contact your service provider.

Specifications

Item	Specifications and description
Bluetooth version	2.1+EDR
Support profile	Headset Profile, Hands-Free Profile
Operating range	Up to 33 feet (10 metres)
Standby time	Up to 900 hours*
Talk time	Up to 15 hours*
Charging time	Approximately 3 hours*

* Depending on the phone type and usage, the actual time may vary.

Declaration of Conformity (R&TTE)

We,

Samsung Electronics

declare under our sole responsibility that the product

HF1000

to which this declaration relates, is in conformity with the following standards and/or other normative documents.

SAFETY	EN 60950- 1 :2006
EMC	EN 301 489- 01 V1.8.1 (04-2008)
	EN 301 489- 17 V2.1.1 (2009)
RADIO	EN 300 328 V1.7.1 (10-2006)

We hereby declare that [all essential radio test suites have been carried out and that] the above named product is in conformity to all the essential requirements of Directive 1999/5/EC.

which will be made available upon request.
(Representative in the EU)

Samsung Electronics Euro QA Lab.
Blackbushe Business Park, Saxony Way,
Yateley, Hampshire, GU46 6GG, UK*

2010.03.04

(place and date of issue)



A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Y. S. Park'.

Yong-Sang Park / S. Manager

(name and signature of authorised person)

* It is not the address of Samsung Service Centre. For the address or the phone number of Samsung Service Centre, see the warranty card or contact the retailer where you purchased your product.

Inhalt

Erste Schritte

Aufbau	29
Tastenfunktionen	30
Laden der Kfz-Freisprechvorrichtung	31
Befestigen der Kfz-Freisprechvorrichtung in Ihrem Fahrzeug	33

Verwenden der Kfz-Freisprechvorrichtung

Ein- und Ausschalten der Kfz-Freisprechvorrichtung	34
Verwenden der Sprachmeldungen	35
Koppeln und Verbinden der Kfz-Freisprechvorrichtung	37
Kopplung mit der Funktion „Aktive Kopplung“	41
Verwenden der Anruffunktionen	42

Anhang

FAQs	46
Garantie und Ersatzteile	48
Korrekte Entsorgung von Altgeräten	49
Korrekte Entsorgung der Batterien dieses Produkts	50
Technische Daten	51

Bluetooth® ist ein weltweit eingetragenes Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc.

Bluetooth QD ID: B016384 Weitere Informationen zu Bluetooth finden Sie auf www.bluetooth.com.



Sicherheitshinweise



Sie sollten die folgenden Vorsichtsmaßnahmen einhalten, um gefährliche oder rechtswidrige Situationen zu vermeiden und die optimale Leistung Ihres Geräts sicherzustellen.

- Verwenden Sie Ihr Mobiltelefon nicht beim Fahren und beachten Sie alle Bestimmungen für die Verwendung von Mobiltelefonen im Straßenverkehr. Verwenden Sie zum Erhöhen der eigenen Sicherheit möglichst eine Freisprecheinrichtung.
- Befestigen Sie das Gerät nicht an einer Stelle, die Sie beim Fahren des Fahrzeugs einschränken könnte.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät samt Zubehör nicht in die Reichweite kleiner Kinder und von Tieren gelangt. Kleine Teile können bei Verschlucken zur Erstickung oder zu schweren Verletzungen führen.
- Schützen Sie Ihr Gerät vor extrem kalten oder heißen Temperaturen (unter 0 °C bzw. über 45 °C).
- Lassen Sie das Gerät nicht nass werden – Flüssigkeit kann schweren Schaden anrichten. Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen. Durch Wasserschäden kann die Herstellergarantie für Ihr Gerät erlöschen.
- Bei unsachgemäßer Wartung kann das Gerät beschädigt werden und Ihre Garantie erlöschen.
- Verwenden Sie das Licht des Geräts nicht in der Nähe der Augen von Kindern oder Tieren.
- Verwenden Sie das Gerät nicht während einem Gewitter. Gewitter können zu Fehlfunktionen im Gerät und einem erhöhten Risiko eines elektrischen Schlags führen.

Erste Schritte

In diesem Abschnitt erfahren Sie, was für den richtigen Einsatz Ihrer Kfz-Freisprechvorrichtung erforderlich ist.

Aufbau





- Vergewissern Sie sich, dass der Kfz-Freisprechvorrichtung das folgende Zubehör beiliegt: Ladegerät für Zigarettenanzünder, Benutzerhandbuch.
- Die zum Lieferumfang Ihrer Kfz-Freisprechvorrichtung gehörenden Teile variieren je nach Region.

Tastenfunktionen

Taste	Funktion
 Ein-/Aus-Schalter	• Zum Einschalten der Kfz-Freisprechvorrichtung nach oben schieben. • Zum Ausschalten der Kfz-Freisprechvorrichtung nach unten schieben.
 Sprech-taste	• Taste drücken, um einen Anruf zu tätigen oder anzunehmen. • Taste drücken, um einen Anruf zu beenden. • Taste gedrückt halten, um in den Kopplungsmodus zu wechseln.
  Laut-stärke	• Taste drücken, um die Lautstärke einzustellen. • Zur Aktivierung der Funktion „Mehrfachverbindung“ gedrückt halten. • Zum Ein- und Ausschalten des Mikrofons während eines Anrufs gedrückt halten.

Laden der Kfz-Freisprechvorrichtung

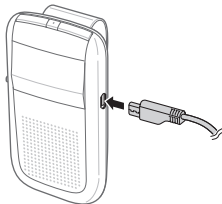
Die Kfz-Freisprechvorrichtung verfügt über einen eingebauten Akku. Vor der erstmaligen Verwendung der Kfz-Freisprechvorrichtung müssen Sie den Akku laden.

Deutsch



- Wenn Sie die Kfz-Freisprechvorrichtung unter sehr kalten oder heißen Temperaturen laden, wird der Ladevorgang automatisch abgebrochen.
- Sie können die Funktionen der Kfz-Freisprechvorrichtung während des Ladevorgangs nicht verwenden.

1. Stecken Sie das schmale Ende des Ladegeräts für den Zigarettenanzünder in die Anschlussbuchse für das Ladegerät.



2. Stecken Sie das große Ende des Ladegeräts in den Zigarettenanzünder in Ihrem Fahrzeug.
3. Wenn der Akku vollständig geladen ist (Anzeigeleuchte ist blau), trennen Sie das Ladegerät für den Zigarettenanzünder von der Kfz-Freisprechvorrichtung.



- Sie können zum Laden der Kfz-Freisprechvorrichtung auch den Netzadapter verwenden.

- **Über die Anzeige bei schwacher Akkuladung**

Bei schwacher Akkuladung leuchtet die Anzeigeleuchte rot. Laden Sie den Akku zur weiteren Verwendung der Kfz-Freisprechvorrichtung erneut auf. Bei zu schwacher Akkuladung schaltet sich die Kfz-Freisprechvorrichtung automatisch aus. Schieben Sie den Ein-/Aus-Schalter zum Einschalten nach oben.

Akkuladezustand überprüfen

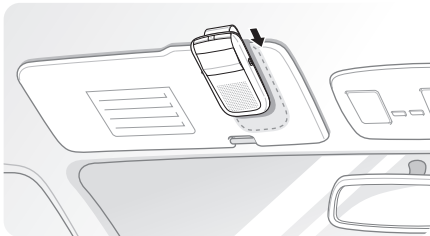
Halten Sie die Sprech taste und die Taste „Lautstärke verringern“ gleichzeitig gedrückt. Je nach Akkuladezustand blinkt die Anzeigeleuchte fünfmal in einer der folgenden Farben:

Akkuladezustand	Farbe der Anzeigeleuchte
Über 80 %	Blau
80–20 %	Violett

Akkuladezustand	Farbe der Anzeigeleuchte
Unter 20 %	Rot

Befestigen der Kfz-Freisprechvorrichtung in Ihrem Fahrzeug

Befestigen Sie die Kfz-Freisprechvorrichtung wie unten abgebildet an der Sonnenblende in Ihrem Fahrzeug.



Verwenden der Kfz-Freisprechvorrichtung

In diesem Abschnitt erfahren Sie, wie die Kfz-Freisprechvorrichtung eingeschaltet und mit einem Telefon gekoppelt und verbunden wird. Außerdem werden die verschiedenen Funktionen erläutert.



- Die aktivierten Funktionen können sich je nach Telefontyp unterscheiden.
- Einige Geräte, insbesondere solche, die von Bluetooth SIG nicht getestet oder zugelassen wurden, sind möglicherweise mit Ihrer Kfz-Freisprechvorrichtung nicht kompatibel.

Ein- und Ausschalten der Kfz-Freisprechvorrichtung

- Schieben Sie den Ein-/Aus-Schalter zum Einschalten der Kfz-Freisprechvorrichtung nach oben. Die blaue Anzeigeleuchte blinkt viermal.
- Schieben Sie den Ein-/Aus-Schalter zum Ausschalten der Kfz-Freisprechvorrichtung nach unten. Die Anzeigeleuchte schaltet sich aus, nachdem die blaue Anzeigeleuchte rot wird.

Verwenden der Sprachmeldungen

Eine Sprachmeldung wird Ihnen Auskunft über den aktuellen Status der Kfz-Freisprechvorrichtung und Anweisungen zur Verwendung geben.

Ändern der Sprache von Sprachmeldungen

Beim ersten Einschalten der Kfz-Freisprechvorrichtung wird Sie eine Sprachmeldung dazu auffordern, die Sprache für Sprachmeldungen zu ändern. Wenn Sie die Sprachmeldung in der gewünschten Sprache hören, drücken Sie die Sprechaste.

Halten Sie die Sprechaste 4 Sekunden lang gedrückt, um die Sprache für Sprachmeldungen im Kopplungsmodus zu ändern.

Ein- und Ausschalten der Sprachmeldungen

Halten Sie im Kopplungsmodus gleichzeitig die Tasten „Lautstärke erhöhen“ und „Lautstärke verringern“ gedrückt. Zum Wechseln in den Kopplungsmodus siehe Seite 38.

Je nach Status sind die folgenden Sprachmeldungen verfügbar:

Status	Sprachmeldung
Beim Einschalten der Kfz-Freisprechvorrichtung	„Ein“
Beim Ausschalten der Kfz-Freisprechvorrichtung	„Aus“
Bei Aktivierung der Option zur Sprachauswahl	„Zum Bestätigen der deutschen Sprachausgabe, drücken Sie bitte die Rufannahmetaste.“
Bei Auswahl einer Sprache für Sprachmeldungen	„ <i>Sprache</i> ausgewählt“
Bei schwacher Akkuladung	„Akku leer“
Beim Wechsel in den Kopplungsmodus oder bei der ersten Kopplung der Kfz-Freisprechvorrichtung	„Bereit zum Koppeln - gemäß Anleitung des Telefons oder Computers die Bluetooth-Verbindung herstellen, der PIN lautet 0000“
Beim Verbinden der Kfz-Freisprechvorrichtung mit einem Telefon	„Telefon 1 verbunden“ oder „Telefon 2 verbunden“

Status	Sprachmeldung
Beim Trennen der Verbindung zwischen Kfz-Freisprechvorrichtung und Telefon	„Telefon 1 getrennt“ oder „Telefon 2 getrennt“
Bei einem eingehenden Anruf	„Eingehender Anruf Telefon 1“
Bei einem zweiten eingehenden Anruf während eines Anrufs	„Eingehender Anruf Telefon 2“
Beim Ablehnen oder Beenden eines Anrufs	„Anruf beendet“
Bei Beendigung des ersten Anrufs und Annahme des zweiten Anrufs	„Anruf beendet“

Koppeln und Verbinden der Kfz-Freisprechvorrichtung

Die Koppelung erzeugt eine einzelne und verschlüsselte Verbindung zwischen zwei Bluetooth-Geräten, z. B. einem Bluetooth-Telefon und einer Bluetooth-Freisprechvorrichtung.

Um die Kfz-Freisprechvorrichtung mit anderen Bluetooth-Geräten zu verwenden, muss sie zunächst auch mit diesen Geräten gekoppelt werden. Beim Koppeln der beiden Geräte sollten die Freisprechvorrichtung und das Telefon möglichst nahe beieinander liegen. Nach dem Koppeln können Sie beide Geräte miteinander verbinden.

Koppeln und Verbinden der Kfz-Freisprechvorrichtung mit einem Telefon

1. Wechseln Sie in den Kopplungsmodus.
 - Schalten Sie die Kfz-Freisprechvorrichtung ein und halten Sie die Sprechaste gedrückt, bis die Anzeigeleuchte fortlaufend blau aufleuchtet.
 - Beim ersten Einschalten der Kfz-Freisprechvorrichtung wechselt diese automatisch in den Kopplungsmodus, nachdem die Sprache für Sprachmeldungen ausgewählt wurde.
2. Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion an Ihrem Telefon und suchen Sie nach der Kfz-Freisprechvorrichtung (siehe Gebrauchsanleitung des Telefons).
3. Wählen Sie die Kfz-Freisprechvorrichtung (HF1000) aus der Liste der vom Telefon gefundenen Geräte aus.
4. Geben Sie die Bluetooth-PIN ein (0000, 4 Nullen), um die Kfz-Freisprechvorrichtung mit dem Telefon zu koppeln und verbinden.



Ihre Kfz-Freisprechvorrichtung verfügt über die Schnellkopplungsfunktion, die die Kopplung von Freisprechvorrichtung und Telefon ohne PIN-Abfrage ermöglicht. Diese Funktion ist nur für Telefone verfügbar, die mit Bluetooth-Version 2.1 oder einer neueren Version kompatibel sind.

Die Kfz-Freisprechvorrichtung kann auch mithilfe der Funktion „Aktive Kopplung“ gekoppelt werden, siehe Seite 41.

Verbinden mit zwei Bluetooth-Telefonen

Wenn die Funktion „Mehrfachverbindung“ aktiviert ist, können Sie Ihre Kfz-Freisprechvorrichtung gleichzeitig mit zwei Bluetooth-Telefonen verbinden.

1. Nachdem die Verbindung mit dem ersten Bluetooth-Telefon hergestellt wurde, halten Sie die Sprechaste gedrückt, bis die Anzeigeleuchte fortlaufend blau aufleuchtet.
2. Halten Sie die Taste „Lautstärke erhöhen“ gedrückt, um die Funktion „Mehrfachverbindung“ zu aktivieren.
3. Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion auf dem zweiten Bluetooth-Telefon und suchen Sie nach der Kfz-Freisprechvorrichtung (siehe Benutzerhandbuch des Telefons).
4. Wählen Sie die Kfz-Freisprechvorrichtung (HF1000) aus der Liste der vom zweiten Telefon gefundenen Geräte aus.
5. Geben Sie die Bluetooth-PIN ein (0000, 4 Nullen), um die Kfz-Freisprechvorrichtung mit dem Telefon zu verbinden.
6. Stellen Sie erneut eine Verbindung zwischen Kfz-Freisprechvorrichtung und dem ersten Bluetooth-Telefon her.



- Sie können die Kfz-Freisprechvorrichtung so einstellen, dass sie sich beim Einschalten automatisch mit den zuletzt verbundenen Telefonen verbindet.
 - Aktivieren Sie die Funktion „Mehrfachverbindung“, um sich erneut mit den zwei zuletzt verbundenen Telefonen zu verbinden. Halten Sie die Taste „Lautstärke erhöhen“ im Kopplungsmodus gedrückt, bis die Anzeigeleuchte zweimal blau aufleuchtet.
 - Deaktivieren Sie die Funktion „Mehrfachverbindung“, um nur die Verbindung zum zuletzt verbundenen Telefon wieder herzustellen. Halten Sie die Taste „Lautstärke verringern“ im Kopplungsmodus gedrückt, bis die Anzeigeleuchte zweimal rot aufleuchtet.
- Wenn die Kfz-Freisprechvorrichtung eine Verbindung zu zwei Bluetooth-Telefonen herstellt, werden sich einige Telefone unter Umständen nicht als zweites Bluetooth-Telefon mit der Freisprechvorrichtung verbinden.

Trennen der Verbindung zur Kfz-Freisprechvorrichtung

So trennen Sie die Verbindung zur Kfz-Freisprechvorrichtung:

- Schalten Sie die Freisprechvorrichtung aus.
- Verwenden Sie das Bluetooth-Menü des Telefons.

Erneutes Verbinden mit der Kfz-Freisprechvorrichtung

Wenn die Kfz-Freisprechvorrichtung mit einem Telefon gekoppelt ist, wird sie bei jedem erneuten Einschalten automatisch versuchen, mit dem Gerät eine Verbindung herzustellen.

Wenn die Kfz-Freisprechvorrichtung die Verbindung nicht automatisch wiederherstellt:

- Drücken Sie der Sprech taste.
- Verwenden Sie das Bluetooth-Menü des Telefons.

Kopplung mit der Funktion „Aktive Kopplung“

Mit der Funktion „Aktive Kopplung“ kann Ihre Kfz-Freisprechvorrichtung automatisch nach einem Bluetooth-Telefon suchen und versuchen, sich mit diesem zu verbinden.

1. Schalten Sie die Kfz-Freisprechvorrichtung ein.
2. Halten Sie die Sprech taste gedrückt, um in den Kopplungsmodus zu wechseln.
3. Halten Sie die Sprech taste gedrückt, bis die Anzeigeleuchte violett aufleuchtet.
Die Kfz-Freisprechvorrichtung wird in den Modus „Aktive Kopplung“ wechseln, nach einem Bluetooth-Telefon in Reichweite suchen und versuchen, sich damit zu koppeln.



- Vergewissern Sie sich, dass sich das gewünschte Telefon in der Reichweite der Kfz-Freisprechvorrichtung befindet. Legen Sie das Telefon in die unmittelbare Nähe der Kfz-Freisprechvorrichtung, damit sie sich nicht mit anderen Geräten koppelt.
- Die Kfz-Freisprechvorrichtung wird über einen Zeitraum von 20 Sekunden versuchen, eine aktive Kopplung herzustellen.
- Das für die Verbindung ausgewählte Bluetooth-Telefon darf nicht mit anderen Geräten gekoppelt werden. Wenn das Telefon bereits mit einem anderen Gerät verbunden ist, beenden Sie die Verbindung und starten Sie die Funktion „Aktive Kopplung“ erneut.
- Diese Funktion ist für die Kopplung mit Mobiltelefonen verfügbar, die Bluetooth-Option für Sichtbarkeit muss jedoch eingeschaltet sein.
- Auf einigen PDAs steht diese Funktion unter Umständen nicht zur Verfügung.

Verwenden der Anruffunktionen

Anruf tätigen

Zuletzt gewählte Rufnummer erneut wählen

Drücken Sie die Sprechstaste, um die zuletzt gewählte Rufnummer auf dem zuletzt mit der Freisprechvorrichtung verbundenen Telefon erneut zu wählen.

Drücken Sie die Sprechstaste zweimal, um die zuletzt gewählte Rufnummer auf dem anderen Telefon erneut zu wählen.

Telefonnummer per Sprachbefehl wählen

Halten Sie zum Wählen einer Nummer auf dem ersten Telefon die Sprech taste gedrückt und sagen Sie einen Namen.



Die verfügbaren Anruffunktionen variieren von Telefon zu Telefon.

Anruf beantworten

Drücken Sie die Sprech taste, um einen sich per Klingelton ankündigenden Anruf anzunehmen.

Wenn auf beiden der mit der Freisprechvorrichtung verbundenen Telefone Anrufe eingehen, können Sie den Anruf auf dem ersten Telefon annehmen.

Gespräch beenden

Drücken Sie die Sprech taste, um einen Anruf zu beenden.

Abweisung eines Anrufs

Halten Sie die Sprech taste gedrückt, um einen eingehenden Anruf abzuweisen.

Wenn auf beiden der mit der Freisprechvorrichtung verbundenen Telefone Anrufe eingehen, können Sie den Anruf auf dem ersten Telefon abweisen.

Während eines Gesprächs auf Funktionen zugreifen

Auf folgende Funktionen können Sie während eine Gesprächs zugreifen:

Lautstärke einstellen

Drücken Sie die Taste „Lautstärke erhöhen“ bzw. „Lautstärke verringern“, um die Lautstärke einzustellen.

Mikrofon abschalten

Halten Sie die Taste „Lautstärke erhöhen“ bzw. „Lautstärke verringern“ gedrückt, um das Mikrofon abzuschalten, damit Ihr Gesprächspartner Sie nicht hören kann. Bei abgeschaltetem Mikrofon piept die Kfz-Freisprechvorrichtung in regelmäßigen Abständen. Um das Mikrofon wieder einzuschalten, halten Sie Taste „Lautstärke erhöhen“ bzw. „Lautstärke verringern“ erneut gedrückt.

Übertragen eines Anrufs vom Telefon zur Kfz-Freisprechvorrichtung

Drücken Sie die Sprech taste, um einen Anruf vom Telefon zur Kfz-Freisprechvorrichtung zu übertragen.

Anrufe halten

Halten Sie die Sprech taste gedrückt, um den aktuellen Anruf zu halten.



Wenn die Kfz-Freisprechvorrichtung mit zwei Telefonen verbunden ist, ist die Funktion nicht verfügbar.

Einen zweiten Anruf beantworten

- Drücken Sie die Sprechaste, um den ersten Anruf zu beenden und auf dem gleichen Telefon beim Erklingen des Anklopftons einen zweiten Anruf entgegenzunehmen.
- Halten Sie die Sprechaste gedrückt, um den ersten Anruf zu halten und einen zweiten durch einen Anklopfton angekündigten Anruf auf dem gleichen Telefon entgegenzunehmen.
- Um zwischen dem aktuellen und dem gehaltenen Anruf zu wechseln, halten Sie die Sprechaste gedrückt.



Wenn die Kfz-Freisprechvorrichtung mit zwei Bluetooth-Telefonen verbunden ist, können Sie nicht einen zweiten Anruf auf dem gleichen Telefon beantworten.

Einen neuen Anruf auf dem zweiten Telefon beantworten

- Drücken Sie die Sprechaste, um den ersten Anruf zu beenden und auf dem anderen Telefon beim Erklingen des Anklopftons einen zweiten Anruf entgegenzunehmen.
- Halten Sie die Sprechaste gedrückt, um den ersten Anruf zu halten und einen zweiten durch einen Anklopfton angekündigten Anruf auf dem anderen Telefon entgegenzunehmen.
- Um zwischen dem aktuellen und dem gehaltenen Anruf zu wechseln, halten Sie die Sprechaste gedrückt.

Anhang

FAQs

Ist die Kfz-Freisprechvorrichtung mit Laptops, PCs und PDAs kompatibel?	Ihr Kfz-Freisprechvorrichtung ist mit allen Geräten kompatibel, die die gleiche Bluetooth-Version und Bluetooth-Profil wie die Kfz-Freisprechvorrichtung unterstützen. Die technischen Daten des Geräts finden Sie auf Seite 51.
Weshalb höre ich während des Telefonierens Störgeräusche?	Mobiltelefone und drahtlose Netzwerkgeräte können Interferenzen erzeugen, die sich wie atmosphärische Störungen anhören. Halten Sie, um diese Störungen zu reduzieren, die Kfz-Freisprechvorrichtung von anderen Geräten fern, die Funkwellen verwenden oder erzeugen.
Stört mein Kfz-Freisprechvorrichtung in einem Fahrzeug die Elektronik, das Radio oder den Computer?	Die Kfz-Freisprechvorrichtung erzeugt erheblich weniger Strahlung als ein normales Mobiltelefon. Außerdem: Ihr Kfz-Freisprechvorrichtung sendet Signale aus, die den internationalen Bluetooth-Standards entsprechen. Daher sind keine Störungen bei herkömmlichen Geräten aus dem Bereich Unterhaltungs- und Haushaltselektronik zu erwarten.

Können andere Benutzer von Bluetooth-Telefonen mein Gespräch hören?	Beim Koppeln des die Kfz-Freisprechvorrichtung mit Ihrem Bluetooth-Telefon stellen Sie eine private Verbindung her, die ausschließlich zwischen diesen beiden Bluetooth-Geräten besteht. Die im Kfz-Freisprechvorrichtung verwendete drahtlose Bluetooth-Technik kann nicht einfach von Dritten abgehört werden, da die Leistung der Bluetooth-Funksignale erheblich unter der Leistung normaler Handys liegt.
Was soll ich tun, wenn ich während des Telefonierens ein Echo höre?	Stellen Sie die Lautstärke ein oder begeben Sie sich an einen anderen Ort und versuchen Sie es nochmals.
Wie reinige ich mein Kfz-Freisprechvorrichtung?	Wischen Sie es mit einem weichen, trockenen Tuch ab.
Die Kfz-Freisprechvorrichtung wird nicht vollständig aufgeladen.	Vielleicht wurde das Ladegerät nicht richtig an die Kfz-Freisprechvorrichtung angeschlossen. Trennen Sie das Ladegerät vom Kfz-Freisprechvorrichtung, schließen Sie das Ladegerät wieder an und laden Sie die Kfz-Freisprechvorrichtung auf.

Garantie und Ersatzteile

Samsung garantiert für einen Zeitraum von einem Jahr ab Kaufdatum, dass dieses Produkt frei von Fehlern in der Verarbeitung, im Design oder von Materialfehlern ist.*

Wenn dieses Produkt während des Garantiezeitraums bei normaler Verwendung und Pflege Defekte aufweisen sollte, geben Sie es bitte dem Händler, bei dem Sie es gekauft haben, oder einem qualifizierten Fachhändler zurück. Die Haftung von Samsung und des bestellten Wartungsunternehmens beschränkt sich auf die Kosten der Reparatur und/oder des Teileaustausches für das der Garantie unterliegende Gerät.

- Die Garantie beschränkt sich auf den Erstkäufer.
- Für Kundendienst aus Garantie ist eine Kopie Ihres Kaufbelegs oder ein anderer Nachweis für den Kauf erforderlich.
- Die Garantie verfällt, wenn die Seriennummer, das Datumslabel oder das Produktlabel entfernt wurde oder wenn das Produkt physischem Missbrauch, ungeeigneten Änderungen oder einer Reparatur durch nicht autorisierte Dritte ausgesetzt war.
- Ausdrücklich ausgenommen von dieser Garantie sind Verbrauchskomponenten mit eingeschränkter Lebensdauer, z. B. Akkus und anderes Zubehör.
- Samsung übernimmt keine Verantwortung für Verlust oder Schäden auf dem Versandweg. Durch alle an Samsung-Produkten durch nicht autorisierte Dritte durchgeführten Reparaturarbeiten erlischt die Garantie.

* Je nach Region kann die Garantiedauer variieren.

Korrekte Entsorgung von Altgeräten



(Elektroschrott)

(In den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)

Die Kennzeichnung auf dem Produkt, Zubehörteilen bzw. auf der dazugehörigen Dokumentation gibt an, dass das Produkt und Zubehörteile (z. B. Ladegerät, Kopfhörer, USB-Kabel) nach ihrer Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Entsorgen Sie dieses Gerät und Zubehörteile bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Helfen Sie mit, das Altgerät und Zubehörteile fachgerecht zu entsorgen, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern.

Private Nutzer wenden sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder kontaktieren die zuständigen Behörden, um in Erfahrung zu bringen, wo Sie das Altgerät bzw. Zubehörteile für eine umweltfreundliche Entsorgung abgeben können.

Gewerbliche Nutzer wenden sich an ihren Lieferanten und gehen nach den Bedingungen des Verkaufsvertrags vor. Dieses Produkt und elektronische Zubehörteile dürfen nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Korrekte Entsorgung der Batterien dieses Produkts



(In den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Altbatterie-Rücknahmesystem)

Die Kennzeichnung auf der Batterie bzw. auf der dazugehörigen Dokumentation oder Verpackung gibt an, dass die Batterie zu diesem Produkt nach seiner

Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Wenn die Batterie mit den chemischen Symbolen Hg, Cd oder Pb gekennzeichnet ist, liegt der Quecksilber-, Cadmium- oder Blei-Gehalt der Batterie über den in der EG-Richtlinie 2006/66 festgelegten Referenzwerten. Wenn Batterien nicht ordnungsgemäß entsorgt werden, können sie der menschlichen Gesundheit bzw. der Umwelt schaden.

Bitte helfen Sie, die natürlichen Ressourcen zu schützen und die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern, indem Sie die Batterien von anderen Abfällen getrennt über Ihr örtliches kostenloses Altbatterie-Rücknahmesystem entsorgen.

Der in diesem Gerät verwendete Akku kann nicht vom Benutzer ausgetauscht werden. Wenn Sie Informationen zum Austausch dieses Akkus benötigen, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

Technische Daten

Merkmal	Technische Daten und Beschreibung
Bluetooth-Version	2.1+EDR
Unterstützte Profile	Headset-Profil, Freisprechprofil
Betriebsbereich	Bis zu 10 Meter
Standby-Zeit	Bis zu 900 Stunden*
Gesprächszeit	Bis zu 15 Stunden*
Ladezeit	Ca. 3 Stunden*

* Je nach Telefontyp und -verwendung kann sich die tatsächliche Benutzungsdauer unterscheiden.

Konformitätserklärung (Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen)

Wir,

Samsung Electronics

erklären unter unserer alleinigen Verantwortung, dass dem Produkt

HF1000

die Konformität mit den folgenden Normen und/oder anderen normgebenden Dokumenten bescheinigt wird:

SICHERHEIT	EN 60950- 1 :2006
EMV	EN 301 489- 01 V1.8.1 (04-2008) EN 301 489- 17 V2.1.1 (2009)
FUNK	EN 300 328 V1.7.1 (10-2006)

Hiermit erklären wir, dass [alle wesentlichen Funktestreihen ausgeführt wurden und dass] das oben genannte Produkt allen wesentlichen Anforderungen der Richtlinie 1999/5/EC entspricht

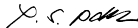
und auf Anfrage eingesehen werden kann.
(Vertreter in der EU)

Samsung Electronics Euro QA Lab.
Blackbushe Business Park, Saxony Way,
Yateley, Hampshire, GU46 6GG, UK*

2010.03.04

(Ort und Datum)

CE



Yong-Sang Park / S. Manager

(Name und Unterschrift der/des Bevollmächtigten)

* Dies ist nicht die Adresse der Samsung-Kundendienstzentrale. Die Adresse und Telefonnummer der Samsung-Kundendienstzentrale finden Sie auf Ihrer Garantiekarte oder erhalten Sie bei dem Händler, bei dem Sie Ihr Telefon erworben haben.

Spis treści

Wprowadzenie

Układ	55
Funkcje przycisków	56
Ładowanie samochodowego zestawu głośnomówiącego	57
Mocowanie samochodowego zestawu głośnomówiącego w samochodzie	60

Obsługa samochodowego zestawu głośnomówiącego

Włączanie i wyłączanie samochodowego zestawu głośnomówiącego	61
Używanie komunikatów głosowych	62
Łączenie i podłączanie samochodowego zestawu głośnomówiącego	64
Łączenie za pomocą funkcji aktywnego łączenia	68
Korzystanie z funkcji nawiązywania połączeń	69

Dodatek

Najczęściej zadawane pytania	73
Gwarancja i wymiana części	75
Prawidłowe usuwanie produktu	77
Sposób poprawnego usuwania baterii, w które wyposażony jest niniejszy produkt	78
Dane techniczne	79

Bluetooth® jest zastrzeżonym na całym świecie znakiem towarowym firmy Bluetooth SIG, Inc. — Bluetooth QD ID: B016384 Więcej informacji na temat technologii Bluetooth można znaleźć pod adresem www.bluetooth.com.



Uwagi dotyczące bezpieczeństwa



Aby uniknąć sytuacji niebezpiecznych lub niezgodnych z prawem i utrzymać najwyższą wydajność urządzenia, należy przestrzegać poniższych ostrzeżeń.

- Należy unikać korzystania z telefonu podczas jazdy oraz stosować się do przepisów prawa, które ograniczają korzystanie z telefonu komórkowego podczas jazdy. Jeśli to możliwe, w celu zwiększenia bezpieczeństwa należy korzystać z zestawu głośnomówiącego lub słuchawkowego.
- Nie wolno instalować urządzenia w żadnym miejscu, w którym stanowiłoby ono przeszkodę dla normalnej obsługi pojazdu.
- Urządzenie oraz wszystkie jego akcesoria należy przechowywać poza zasięgiem małych dzieci i zwierząt. Połknięcie małych części może spowodować udławienie się lub poważne obrażenia.
- Należy unikać wystawiania urządzenia na działanie bardzo niskich lub bardzo wysokich temperatur (poniżej 0 °C lub powyżej 45 °C).
- Należy chronić urządzenie przed zawilgoceniem — ciecze mogą być przyczyną poważnego uszkodzenia. Urządzenia nie należy obsługiwać mokrymi rękami. Uszkodzenie urządzenia spowodowane wodą może unieważnić gwarancję producenta.
- Serwisowanie urządzenia przez niewykwalifikowane osoby może spowodować jego uszkodzenie i unieważnienie gwarancji.
- Należy unikać używania urządzenia w bliskiej odległości od oczu dzieci lub zwierząt.
- Urządzenia nie wolno używać podczas burz. Uderzenia piorunów mogą spowodować uszkodzenie urządzenia i zwiększają niebezpieczeństwo porażenia prądem.

Wprowadzenie

W tej sekcji wyjaśniono zasady prawidłowego posługiwania się samochodowym zestawem głośnomówiącym Bluetooth.

Układ





- Upewnij się, że do samochodowego zestawu głośnomówiącego dołączono: ładowarkę samochodową, instrukcję obsługi.
- Elementy dostarczane razem z samochodowym zestawem głośnomówiącym zależą od regionu sprzedaży.

Funkcje przycisków

Przycisk	Funkcja
 Prze- łącznik zasilania	• Przesuń w górę, jeśli chcesz włączyć samochodowy zestaw głośnomówiący. • Przesuń w dół, jeśli chcesz wyłączyć samochodowy zestaw głośnomówiący.
 Rozmowa	• Naciśnij przycisk, aby nawiązać lub odebrać połączenie. • Naciśnij przycisk, aby zakończyć połączenie. • Aby przejść do trybu łączenia, naciśnij i przytrzymaj ten przycisk.

Przycisk	Funkcja
 	Głośność - Aby ustawić poziom głośności, naciśnij ten przycisk. - Naciśnij i przytrzymaj, aby włączyć funkcję łączenia wielopunktowego. - Naciśnij i przytrzymaj, aby w trakcie rozmowy włączyć lub wyłączyć mikrofon.

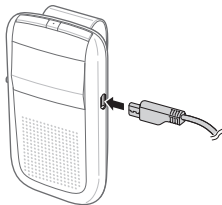
Ładowanie samochodowego zestawu głośnomówiącego

Samochodowy zestaw głośnomówiący jest wyposażony w wewnętrzną baterię. Należy go naładować przed pierwszym użyciem zestawu.



- Ładowanie samochodowego zestawu głośnomówiącego prowadzone w bardzo niskiej lub wysokiej temperaturze zostanie automatycznie przerwane.
- Używanie zestawu podczas jego ładowania nie jest możliwe.

- 1.** Włóż małą wtyczkę kabla ładowarki samochodowej do złącza zasilania.



- 2.** Włóż dużą wtyczkę kabla ładowarki samochodowej gniazda na akcesoria w samochodzie.
- 3.** Gdy bateria zostanie w pełni naładowana (lampka wskaźnika zacznie świecić się na niebiesko) odłącz ładowarkę samochodową od zestawu.



- Do naładowania zestawu możesz także użyć ładowarki podróżnej.
- **Informacje na temat lampki wskaźnika niskiego poziomu naładowania baterii**

Przy niskim poziomie naładowania baterii, lampka wskaźnika zacznie się świecić na czerwono. Aby móc dalej używać zestawu, naładuj baterię. Jeśli poziom naładowania baterii spadnie na za niski poziom, zestaw zostanie automatycznie wyłączony. Aby go włączyć, przesunij ponownie przełącznik zasilania do góry.

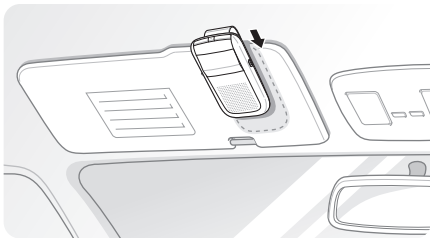
Sprawdzanie poziomu naładowania baterii

Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przycisk Rozmowa oraz przycisk zmniejszania poziomu głośności. W zależności od poziomu naładowania baterii lampka wskaźnika zamiga 5 razy jednym z następujących kolorów:

Poziom naładowania baterii	Kolor lampki wskaźnika
Ponad 80%	Niebieski
80–20%	Fioletowy
Poniżej 20%	Czerwony

Mocowanie samochodowego zestawu głośnomówiącego w samochodzie

Wsuń zestaw bezprzewodowy pod osłonę przeciwsłoneczną tak, jak to pokazano poniżej.



Obsługa samochodowego zestawu głośnomówiącego

Ta sekcja zawiera opis włączania samochodowego zestawu głośnomówiącego, łączenia z telefonem i korzystania z różnych funkcji.



- Aktywne funkcje mogą się różnić w zależności od typu telefonu.
- Niektóre urządzenia, szczególnie te, które nie zostały przetestowane ani zatwierdzone przez Bluetooth SIG, mogą być niezgodne z danym samochodowym zestawem głośnomówiącym.

Włączanie i wyłączanie samochodowego zestawu głośnomówiącego

- Aby włączyć samochodowy zestaw głośnomówiący, przesunąć w górę przełącznik zasilania. Lampka wskaźnika zamiga 4 razy na niebiesko.
- Aby wyłączyć samochodowy zestaw głośnomówiący, przesunąć w dół przełącznik zasilania. Lampka wskaźnika wyłączy się po zmianie koloru z niebieskiego na czerwony.

Używanie komunikatów głosowych

Komunikat głosowy poinformuje o bieżącym stanie zestawu i sposobie jego obsługi.

Zmiana języka komunikatów głosowych

Po pierwszym włączeniu samochodowego zestawu głośnomówiącego usłyszysz komunikat z monitem o zmianę języka komunikatów. Gdy usłyszysz komunikat w swoim języku, naciśnij przycisk Rozmowa.

Aby zmienić język komunikatów głosowych w trybie łączenia, naciśnij przycisk Rozmowa i przytrzymaj go przez 4 sekundy.

Włączanie i wyłączanie komunikatów głosowych

W trybie łączenia naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przyciski zwiększania i zmniejszania poziomu głośności. Informacje o przechodzeniu do trybu łączenia znajdują się na stronie 65.

Poniższe komunikaty głosowe są dostępne odpowiednio do stanu użytkownika:

Stan	Komunikat głosowy
Po włączeniu samochodowego zestawu głośnomówiącego	„Power on” (Włączony)
Po wyłączeniu samochodowego zestawu głośnomówiącego	„Power off” (Wyłączony)
Po włączeniu opcji wyboru języka	„Press call button to confirm” (Aby potwierdzić, naciśnij przycisk połączenia)
Po wybraniu języka komunikatów głosowych	„Press call button to confirm” (Wybrano język <i>nazwa języka</i>)
Po rozładowaniu baterii	„Battery is low” (Niski poziom naładowania baterii)
Po wejściu do trybu łączenia lub przy pierwszym łączeniu samochodowego zestawu głośnomówiącego z samochodem	„Ready to pair. Go to phone or computer Bluetooth menu. PIN code is 0000.” (Można wykonać łączenie. Przejdź do menu Bluetooth w telefonie lub komputerze. Kod PIN to 0000.)
Po połączeniu samochodowego zestawu głośnomówiącego z telefonem	„Phone1 connected” (Telefon 1 podłączony) lub „Phone2 connected” (Telefon 2 podłączony)

Stan	Komunikat głosowy
Po odłączeniu samochodowego zestawu głośnomówiącego od telefonu	„Phone1 disconnected” (Telefon 1 odłączony) lub „Phone2 disconnected” (Telefon 2 odłączony)
Przy rozmowie przychodzącej	„Incoming call Phone1” (Rozmowa przychodząca na telefonie 1)
Jeśli w trakcie połączenia zadzwoni druga osoba	„Incoming call Phone2” (Rozmowa przychodząca na telefonie 2)
Po odrzuceniu lub zakończeniu połączenia	„Call terminated” (Rozmowa zakończona)
Jeśli zakończysz pierwszą rozmowę i odbierzesz drugie połączenie	„Call terminated” (Rozmowa zakończona)

Łączenie i podłączanie samochodowego zestawu głośnomówiącego

Podczas łączenia utworzone zostanie unikalne szyfrowane połączenie bezprzewodowe między dwoma włączonymi urządzeniami Bluetooth, na przykład telefonem i samochodowym zestawem głośnomówiącym w technologii Bluetooth.

Aby użyć samochodowego zestawu głośnomówiącego z innymi urządzeniami Bluetooth, należy je najpierw połączyć ze sobą. Podczas próby połączenia dwóch urządzeń należy umieścić samochodowy zestaw głośnomówiący i telefon możliwie blisko siebie. Gdy łączenie dobiegnie końca, samochodowy zestaw głośnomówiący można podłączyć do telefonu.

Łączenie samochodowego zestawu głośnomówiącego z telefonem i podłączanie tych urządzeń

1. Włącz tryb łączenia.
 - Włącz samochodowy zestaw głośnomówiący, a następnie naciśnij i przytrzymaj przycisk Rozmowa, dopóki nie zaświeci się niebieska lampka wskaźnika.
 - Jeśli po raz pierwszy uruchamiasz zestaw, tryb łączenia zostanie automatycznie włączony bezpośrednio po wyborze języka komunikatów głosowych.
2. Włącz funkcję Bluetooth w telefonie i wyszukaj samochodowy zestaw głośnomówiący (więcej informacji w podręczniku użytkownika telefonu).
3. Z listy urządzeń znalezionych przez telefon wybierz samochodowy zestaw głośnomówiący (HF1000).
4. Wprowadź kod PIN Bluetooth (0000, 4 zera), aby zsynchronizować i podłączyć samochodowy zestaw głośnomówiący do telefonu.



Samochodowy zestaw głośnomówiący obsługuje funkcję prostego łączenia, dzięki której można połączyć zestaw z telefonem bez wprowadzania kodu PIN. Ta funkcja jest dostępna w telefonach zgodnych z interfejsem Bluetooth w wersji 2.1 lub nowszej.

Zestaw można także połączyć przy użyciu funkcji Aktywne łączenie. Patrz strona 68.

Łączenie z dwoma telefonami Bluetooth

Po włączeniu funkcji łączenia wielopunktowego zestaw można połączyć z dwoma telefonami Bluetooth naraz.

1. Po połączeniu z pierwszym telefonem Bluetooth naciśnij i przytrzymaj przycisk Rozmowa, dopóki nie zaświeci się niebieska lampka wskaźnika.
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk zwiększania poziomu głośności, aby włączyć funkcję łączenia wielopunktowego.
3. Włącz funkcję Bluetooth w drugim telefonie Bluetooth i wyszukaj samochodowy zestaw głośnomówiący (patrz instrukcja obsługi telefonu).
4. Z listy urządzeń znalezionych przez drugi telefon Bluetooth wybierz samochodowy zestaw głośnomówiący (HF1000).
5. Wprowadź kod PIN Bluetooth (0000, 4 zera), aby podłączyć samochodowy zestaw głośnomówiący do telefonu.
6. Podłącz się ponownie do zestawu z telefonu Bluetooth.



- Samochodowy zestaw głośnomówiący można ustawić tak, aby automatycznie łączył się z ostatnio podłączonymi telefonami za każdym razem, gdy zostanie włączony.
 - Aby ponownie połączyć zestaw z dwoma ostatnio podłączonymi telefonami, włącz funkcję łączenia wielopunktowego. W trybie łączenia naciśnij i przytrzymaj przycisk zwiększania poziomu głośności, dopóki lampka wskaźnika nie zaświeci dwa razy na niebiesko.
 - Aby połączyć zestaw wyłącznie z ostatnio podłączonym telefonem, wyłącz funkcję łączenia wielopunktowego. W trybie łączenia naciśnij i przytrzymaj przycisk zmniejszania poziomu głośności, dopóki lampka wskaźnika nie zaświeci dwa razy na niebiesko.
- Nie wszystkie telefony mogą być połączone z samochodowym zestawem głośnomówiącym jako drugi telefon.

Odłączanie samochodowego zestawu głośnomówiącego

Aby odłączyć samochodowy zestaw głośnomówiący od telefonu:

- Wyłącz zestaw.
- Skorzystaj z menu Bluetooth w telefonie.

Ponowne podłączanie samochodowego zestawu głośnomówiącego

Jeżeli samochodowy zestaw głośnomówiący jest połączony z telefonem, podejmie automatyczną próbę komunikacji z nim przy każdym uruchomieniu.

Jeśli zestaw nie podłączy się automatycznie ponownie:

- Naciśnij przycisk Rozmowa.
- Skorzystaj z menu Bluetooth w telefonie.

Łączenie za pomocą funkcji aktywnego łączenia

Po uruchomieniu funkcji aktywnego łączenia samochodowy zestaw głośnomówiący będzie automatycznie wyszukiwać telefon Bluetooth i podejmować próbę nawiązania z nim komunikacji.

1. Włącz zestaw.
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk Rozmowa, aby przejść do trybu łączenia.
3. Naciśnij i przytrzymaj przycisk Rozmowa, dopóki nie zaświeci fioletowa lampka wskaźnika.

Samochodowy zestaw głośnomówiący przełączy się w tryb aktywnego łączenia, wyszuka telefon Bluetooth będący w jego zasięgu i podejmie próbę nawiązania z nim komunikacji.



- Upewnij się, że telefon, z którym chcesz połączyć samochodowy zestaw głośnomówiący znajduje się w jego zasięgu. Umieść zestaw w pobliżu telefonu w celu uniknięcia połączenia z innymi urządzeniami.
- Zestaw podejmie 20-sekundową próbę aktywnego łączenia z telefonem.
- Telefon Bluetooth, z którym ma być połączony zestaw, nie może być połączony z innymi urządzeniami. Jeżeli telefon jest już połączony z innym urządzeniem, zakończ to połączenie i ponownie uruchom funkcję aktywnego łączenia.
- Funkcja ta jest dostępna dla telefonów komórkowych, ale widzialność telefonu Bluetooth musi być włączona.
- Funkcja ta może nie być dostępna w przypadku niektórych urządzeń PDA.

Korzystanie z funkcji nawiązywania połączeń

Nawiązywanie połączenia

Ponowne wybieranie ostatniego numeru

Naciśnij przycisk Rozmowa, aby ponownie nawiązać połączenie z ostatnio wybieranym numerem.

Naciśnij dwa razy przycisk Rozmowa, aby ponownie nawiązać połączenie z ostatnio wybieranym numerem w drugim telefonie.

Głosowe wybieranie numeru

Naciśnij i przytrzymaj przycisk Rozmowa, aby głosowo wybrać numer w pierwszym telefonie i wypowiedz nazwę.



Dostępne funkcje nawiązywania połączeń mogą różnić się w zależności od modelu telefonu.

Odbieranie połączenia

Naciśnij przycisk Rozmowa, aby odebrać połączenie po usłyszeniu dzwonka.

Gdy przychodzą dwa połączenia z dwóch połączonych telefonów, można odebrać połączenie z pierwszego telefonu.

Kończenie połączenia

Aby zakończyć połączenie, naciśnij przycisk Rozmowa.

Odrzucanie połączenia

Naciśnij i przytrzymaj przycisk Rozmowa, aby odrzucić połączenie przychodzące.

Gdy przychodzą dwa połączenia z dwóch połączonych telefonów, można odrzucić połączenie z pierwszego telefonu.

Korzystanie z opcji podczas połączenia

Podczas połączenia można używać następujących opcji.

Regulacja poziomu głośności

Aby ustawić poziom głośności, należy nacisnąć przycisk zwiększania lub zmniejszania poziomu głośności.

Wyciszenie mikrofonu

Aby osoba, z którą rozmawiasz, nic nie słyszała, naciśnij i przytrzymaj przycisk zwiększania lub zmniejszania poziomu głośności w celu wyłączenia mikrofonu. Gdy mikrofon jest wyłączony, samochodowy zestaw głośnomówiący emituje dźwięki w regularnych odstępach czasu. Aby włączyć mikrofon, ponownie naciśnij i przytrzymaj przycisk zwiększania lub zmniejszania poziomu głośności.

Przenoszenie połączenia z telefonu do zestawu głośnomówiącego

Aby przenieść połączenie z telefonu na samochodowy zestaw głośnomówiący, naciśnij przycisk Rozmowa.

Zawieszanie połączenia

Aby zawiesić bieżące połączenie, naciśnij i przytrzymaj przycisk Rozmowa.



Jeśli samochodowy zestaw głośnomówiący jest podłączony do dwóch telefonów, ta funkcja nie jest dostępna.

Odbieranie drugiego połączenia

- Naciśnij przycisk Rozmowa, aby zakończyć pierwsze połączenie, i odbierz drugie połączenie z tego samego telefonu po usłyszeniu sygnału połączenia oczekującego.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk Rozmowa, aby zawiesić pierwsze połączenie, i odbierz drugie połączenie z tego samego telefonu po usłyszeniu sygnału połączenia oczekującego.
- Aby przełączyć się między połączeniem bieżącym i zawieszonym, naciśnij i przytrzymaj przycisk Rozmowa.



Gdy zestaw połączony jest z dwoma telefonami Bluetooth, odebranie drugiego połączenia telefonu nie jest możliwe.

Odbieranie drugiego połączenia w drugim telefonie

- Naciśnij przycisk Rozmowa, aby zakończyć pierwsze połączenie, i odbierz drugie połączenie z drugiego telefonu po usłyszeniu sygnału połączenia oczekującego.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk Rozmowa, aby zawiesić pierwsze połączenie, i odbierz połączenie drugiego telefonu po usłyszeniu sygnału połączenia oczekującego.
- Aby przełączyć się między połączeniem bieżącym i zawieszonym, naciśnij i przytrzymaj przycisk Rozmowa.

Najczęściej zadawane pytania

Czy mój samochodowy zestaw głośnomówiący będzie działać z laptopami, komputerami PC i urządzeniami PDA?	Samochodowy zestaw głośnomówiący będzie działać z urządzeniami obsługującymi tę samą wersję Bluetooth i profile zestawu. Dane techniczne znajdują się na stronie 79.
Dlaczego w trakcie połączenia słychać zakłócenia?	Telefony bezprzewodowe i urządzenia sieci bezprzewodowych mogą powodować zakłócenia podczas rozmowy. Aby zmniejszyć zakłócenia, samochodowy zestaw głośnomówiący należy trzymać z dala od innych urządzeń wykorzystujących lub generujących fale radiowe.
Czy mój samochodowy zestaw głośnomówiący będzie powodować zakłócenia radia, komputera lub urządzeń elektronicznych w samochodzie?	Zestaw generuje sygnał o znacznie mniejszej mocy niż zwykły telefon komórkowy. Oprócz tego samochodowy zestaw głośnomówiący emituje tylko sygnały zgodne z międzynarodowym standardem Bluetooth. Dlatego nie należy spodziewać się zakłóceń pracy standardowych urządzeń elektronicznych.

Czy za pomocą innego telefonu Bluetooth można podsłuchać moją rozmowę?	Po połączeniu samochodowego zestawu głośnomówiącego z danym telefonem Bluetooth tworzone jest prywatne połączenie tylko między tymi dwoma urządzeniami Bluetooth. Technologia bezprzewodowa Bluetooth używana w samochodowym zestawie głośnomówiącym nie umożliwia łatwego podsłuchiwanie przez osoby trzecie, ponieważ sygnały w połączeniach bezprzewodowych Bluetooth używają fal radiowych o znacznie mniejszej częstotliwości niż sygnały generowane przez typowy telefon komórkowy.
Dlaczego w trakcie połączenia słychać echo?	Dostosuj poziom głośności lub przejdź w inne miejsce i ponów próbę.
Jak należy czyścić samochodowy zestaw głośnomówiący?	Należy go wycierać suchą miękką szmatką.
Samochodowy zestaw głośnomówiący nie jest w pełni ładowany.	Samochodowy zestaw głośnomówiący i ładowarka podróżna mogły nie zostać prawidłowo podłączone. Należy odłączyć samochodowy zestaw głośnomówiący od ładowarki podróżnej, ponownie ją podłączyć i naładować zestaw.

Gwarancja i wymiana części

Firma Samsung gwarantuje, że ten produkt jest wolny od usterek materiałowych, konstrukcyjnych i wykonawczych. Gwarancja obowiązuje przez okres jednego roku od daty zakupu.*

Jeżeli w okresie objętym gwarancją produkt okaże się wadliwy, przy normalnym użytkowaniu i obsłudze, należy go zwrócić sprzedawcy, u którego zakupiono produkt lub do autoryzowanego serwisu. Odpowiedzialność firmy Samsung i wyznaczonej firmy serwisowej ogranicza się do kosztów naprawy i/lub wymiany urządzenia objętego gwarancją.

- Gwarancja jest ograniczona do pierwszego nabywcy.
- Uzyskanie odpowiedniego serwisu gwarancyjnego jest możliwe po okazaniu paragonu lub dowodu zakupu.
- Gwarancja traci ważność w przypadku usunięcia z urządzenia numeru seryjnego, etykiety kodu daty lub etykiety produktu, lub jeśli produkt uległ fizycznemu uszkodzeniu, został nieprawidłowo zainstalowany oraz był modyfikowany lub naprawiany przez osoby nieuprawnione.
- Niektóre elementy, takie jak baterie i inne akcesoria, nie są objęte gwarancją.
- Odpowiedzialność firmy Samsung jest ograniczona do naprawy lub wymiany produktu, według jej uznania.

* Długość okresu gwarancyjnego może się różnić w zależności od regionu.

- Firma Samsung Electronics nie ponosi odpowiedzialności za utratę danych, która będzie spowodowana niewłaściwym użytkowaniem zestawu słuchawkowego Bluetooth.
- Firma Samsung nie ponosi odpowiedzialności za wszelkie szczególne czy przypadkowe szkody, które mogą powstać w wyniku użytkowania zestawu słuchawkowego Bluetooth.
- Nie udziela się jakichkolwiek gwarancji użyteczności handlowej lub przydatności do określonego celu chyba, że prawo stanowi inaczej.
- Nie udziela się gwarancji na długowieczność działania poszczególnych styków oraz gwarancji na bezwzględną trwałość wszelkich elementów zestawu słuchawkowego Bluetooth.
- Należy przestrzegać zasad prawidłowego użytkowania zestawu słuchawkowego Bluetooth jak i poszczególnych elementów zestawu (ładowarka i inne). Nie należy podłączać ładowarki Bluetooth do innych urządzeń bez zapoznania się z instrukcją obsługi. Za wady i usterki telefonu powstałe w wyniku nieprawidłowego jego użytkowania oraz w wyniku podłączenia urządzeń nieprzeznaczonych do współpracy z telefonem odpowiada użytkownik.
- Gwarancją nie są objęte elementy ulegające naturalnemu zużyciu w wyniku eksploatacji (np. wytarcie napisów na klawiaturze czy wytarcie oraz zdrapania obudowy). Gwarancja nie obejmuje również usterek powstałych w wyniku działania czynników atmosferycznych (np. zawilgocenie w wyniku opadów czy usterki wynikłe z działania wysokich i niskich temperatur).

Prawidłowe usuwanie produktu



(Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)

(Dotyczy Unii Europejskiej i innych europejskich krajów o oddzielnym systemie zbierania odpadów elektrycznych i elektronicznych)

 To oznaczenie umieszczone na produkcie, akcesoriach lub dokumentacji oznacza, że po zakończeniu eksploatacji nie należy tego produktu ani jego akcesoriów (np. ładowarki, zestawu słuchawkowego, przewodu USB) wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami gospodarstwa domowego. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie tych przedmiotów od odpadów innego typu oraz o odpowiedzialny recykling i praktykowanie ponownego wykorzystania materiałów.

W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tych przedmiotów, użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych.

Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu ani jego akcesoriów nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.

Sposób poprawnego usuwania baterii, w które wyposażony jest niniejszy produkt



(Dotyczy obszaru Unii Europejskiej oraz innych krajów europejskich posiadających oddzielne systemy zwrotu zużytych baterii)

Niniejsze oznaczenie na baterii, instrukcji obsługi lub opakowaniu oznacza, że po upływie okresu użytkowania baterie, w które wyposażony był dany produkt, nie mogą zostać usunięte wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Przy zastosowaniu takiego oznaczenia symbole chemiczne (Hg, Cd lub Pb) wskazują, że dana bateria zawiera rtęć, kadm lub ołów w ilości przewyższającej poziomy odniesienia opisane w dyrektywie WE 2006/66. Jeśli baterie nie zostaną poprawnie zutylizowane, substancje te mogą powodować zagrożenie dla zdrowia ludzkiego lub środowiska naturalnego.

Aby chronić zasoby naturalne i promować ponowne wykorzystanie materiałów, należy oddzielać baterie od innego typu odpadów i poddawać je utylizacji poprzez lokalny, bezpłatny system zwrotu baterii.

Użytkownik nie może samodzielnie wymieniać baterii stosowanych w niniejszym produkcie. Informacje na temat ich wymiany można uzyskać u lokalnego usługodawcy.

Dane techniczne

Element	Dane techniczne i opis
Wersja interfejsu Bluetooth	2.1 + EDR
Obsługiwane profile	Profil zestawu słuchawkowego, profil zestawu głośnomówiącego
Zasięg działania	Do 10 metrów
Czas gotowości	Do 900 godzin*
Czas rozmowy	Do 15 godzin*
Czas ładowania	Okolo 3 godzin*
Bateria	Litowo-jonowa / 950 mAh

* W zależności od typu telefonu i sposobu użytkowania rzeczywisty czas może się zmieniać.

Deklaracja zgodności (R&TTE)

Firma

Samsung Electronics

oświadcza z pełną odpowiedzialnością, że produkt:

HF1000

którego dotyczy niniejsza deklaracja, jest zgodny z niżej wymienionymi standardami i dokumentami normatywnymi.

BEZPIECZEŃSTWO	EN 60950- 1 :2006
EMC	EN 301 489- 01 V1.8.1 (04-2008) EN 301 489- 17 V2.1.1 (2009)
CZĘSTOTLIWOŚCI RADIOWE	EN 300 328 V1.7.1 (10-2006)

Niniejszym oświadczamy, że przeprowadzono wszystkie kluczowe zestawy testów transmisji w paśmie radiowym oraz że wyżej wymieniony produkt odpowiada wszystkim kluczowym wymaganiom Dyrektywy 1999/5/WE, które są dostępne na żądanie.

(Przedstawiciel w UE)

Samsung Electronics Euro QA Lab.
Blackbushe Business Park, Saxony Way,
Yateley, Hampshire, GU46 6GG, UK*

2010.03.04

(miejsce i data wystawienia)

CE



Yong-Sang Park / S. Manager

(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)

* To nie jest adres centrum serwisowego firmy Samsung. Adres i numer telefonu centrum serwisowego firmy Samsung można znaleźć na karcie gwarancyjnej lub uzyskać od sprzedawcy, u którego zakupiono zestaw słuchawkowy.

İçindekiler

Başlarken

Genel Görünüm.....	83
Düğme fonksiyonları.....	84
Ahizesiz araç setini şarj etme	85
Ahizesiz araç setinin aracınıza montajı	87

Ahizesiz araç setini kullanma

Ahizesiz araç setini açma veya kapatma.....	88
Sesli komutu kullanma.....	89
Ahizesiz araç setini eşleştirme ve bağlantısını yapma	91
Etkin eşleştirme özelliğini kullanarak eşleştirme.....	95
Arama fonksiyonlarını kullanma	96

Ek

Sıkça sorulan sorular	100
Garanti ve parça değiştirme	102
Bu ürünün doğru şekilde atılması	103
Bu üründeki pillerin doğru şekilde atılması	104
Teknik Özellikler.....	105

Bluetooth®, dünya genelinde Bluetooth SIG, Inc. firmasının tescilli markasıdır. Bluetooth QD ID: B016384 Bluetooth ile ilgili daha fazla bilgiyi www.bluetooth.com adresinde bulabilirsiniz.



Güvenlik önlemleri



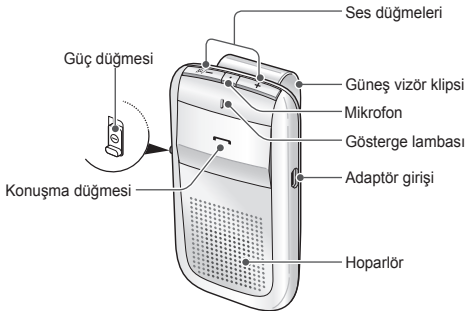
Tehlikeli veya yasa dışı durumlardan kaçınmak ve cihazınızın en iyi performansta çalışmasını sağlamak için aşağıdaki uyarılara uyun.

- Araç kullanırken cep telefonunuzu kullanmayın ve sürüş sırasında cep telefonlarının kullanımıyla ilgili tüm düzenlemelere uyun. Güvenliğinizi artırmak için mümkün olduğunda ahizesiz aksesuarı kullanın.
- Cihazınızı aracınızın normal çalışmasını etkileyecek bir yere kurmayın.
- Cihazınızı ve tüm aksesuarlarını küçük çocukların veya hayvanların erişemeyecekleri bir yerde saklayın. Küçük parçalar çiğnenebilir ve yutulursa önemli sağlık sorunlarına neden olabilir.
- Aygıtınızı çok düşük veya çok yüksek sıcaklıklara maruz bırakmayın (0 °C'nin altı veya 45 °C üzeri).
- Cihazınızın ıslanmamasına dikkat edin; cihaza gelen sıvılar ciddi hasar verebilir. Cihazınızı ıslak ellerle tutmayın. Cihazınız sudan dolayı zarar görürse üreticinin garantisi geçersiz olur.
- Yetkili olmayan kişilerin cihazınızı onarmaya çalışması cihazınıza zarar verebilir ve garantisi geçersiz olur.
- Cihazınızın ışığını çocukların veya hayvanların gözüne yakın tutmayın.
- Gök gürültülü sağanak yağış sırasında cihazı kullanmayın. Gök gürültülü sağanak yağış cihazın doğru çalışmamasına neden olabilir ve elektrik şoku riskini artırır.

Başlarken

Bu bölümde Bluetooth ahizesiz araç setinizi doğru kullanmanız için dikkat etmeniz gereken noktalara yer verilmiştir.

Genel Görünüm





- Ahizesiz araç setinizde aşağıdaki bileşenlerin olduğundan emin olun: çıkmak adaptörü, kullanım kılavuzu.
- Ahizesiz araç setinizle birlikte verilen bileşenler bölgenize göre değişiklik gösterebilir.

Düğme fonksiyonları

Düğme	İşlev
 Güç düğmesi	• Ahizesiz araç setini açmak için yukarı kaydırın. • Ahizesiz araç setini kapatmak için aşağı kaydırın.
 Konuşma	• Arama yapmak veya gelen aramayı cevaplamak için basın. • Aramayı bitirmek için basın. • Eşleştirme moduna girmek için uzun basın.
 Ses	• Ses seviyesini ayarlamak için basın. • Çoklu nokta özelliğini etkinleştirmek için uzun basın. • Arama sırasında mikrofonu açmak veya kapatmak için uzun basın.

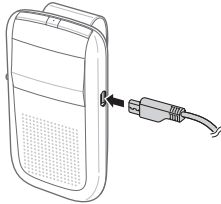
Ahizesiz araç setini şarj etme

Ahizesiz araç setinizde dahili bir pil bulunmaktadır. Ahizesiz araç setini ilk kez kullanmadan önce pili şarj etmeniz gerekir.



- Ahizesiz araç setini çok soğuk veya sıcakta şarj ederseniz, otomatik olarak şarj durur.
- Şarj işlemi sırasında ahizesiz araç setinin işlevlerini kullanamazsınız.

1. Çakmağın küçük ucunu adaptör girişine takın.



2. Çakmağın büyük ucunu aracınızdaki aksesuar çıkışına takın.
3. Pil tamamen şarj olduğunda (gösterge ışığı mavi olur), çakmak adaptörünü ahizesiz araç setinden çıkarın.



- Ahizesiz araç setini şarj etmek için seyahat adaptörünü de kullanabilirsiniz.

- **Zayıf pil göstergesi hakkında**

Piliniz azaldığında gösterge ışığı kırmızı renkte yanar. Ahizesiz araç setinizi kullanmaya başlamak için pilinizi yeniden şarj edin. Pil seviyesi çok düşerse ahizesiz araç seti otomatik olarak kapanır. Açmak için Güç anahtarını tekrar yukarı doğru kaydırın.

Pil seviyesini denetleme

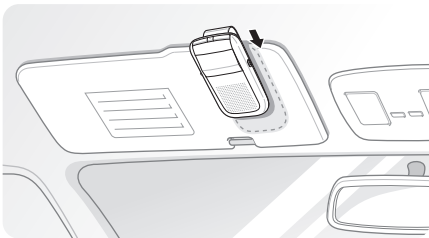
Konuşma düğmesine ve Sesi azaltma düğmesine aynı anda uzun basın. Pil seviyesine bağlı olarak gösterge ışığı aşağıdaki renklerden birinde 5 kez yanıp söner:

Pil seviyesi	Gösterge ışığı rengi
%80'in üstünde	Mavi
%80 ~ %20	Eflatun

Pil seviyesi	Gösterge ışığı rengi
%20'nin altında	Kırmızı

Ahizesiz araç setinin aracınıza montajı

Ahizesiz araç setini aracınızdaki güneş vizörünün üstüne doğru, resimde gösterildiği gibi kaydırın.



Ahizesiz araç setini kullanma

Bu bölümde kulaklığı açma, telefonla eşleştirip bağlantısını yapma ve çeşitli fonksiyonların kullanımı açıklanmaktadır.



- Etkinleştirilen işlevler ve özellikler telefonun türüne bağlı olarak değişiklik gösterebilir.
- Bazı aygıtlar, özellikle Bluetooth SIG tarafından test edilmeyen veya onaylanmayan ahizesiz araç setinizle uyumlu olmayabilir.

Ahizesiz araç setini açma veya kapatma

- Ahizesiz araç setini açmak için Güç düğmesini yukarı doğru kaydırın. Mavi gösterge ışığı 4 kez yanıp söner.
- Ahizesiz araç setini kapatmak için Güç düğmesini aşağı doğru kaydırın. Gösterge ışığı mavi olduktan sonra gösterge ışığı söner.

Sesli komutu kullanma

Sesli komut sizi ahizesiz araç setinin durumu ve kullanım talimatları konusunda uyarır.

Sesli komutun dilini değiştirme

Ahizesiz araç setini ilk defa açtığınızda, sesli komut sizden dili değiştirmenizi ister. Sesli komutu istediğiniz dilde duyduğunuzda, Konuşma düğmesine basın.

Sesli komutun dilini Eşleştirme modunda değiştirmek için Konuşma düğmesine 4 saniye süreyle basın.

Sesli komutu açma veya kapatma

Eşleştirme modunda Sesi açma ve azaltma düğmelerine aynı anda uzun basın. Eşleştirme moduna girmek için bkz. 92.

Durumunuza göre aşağıdaki sesli komutlar kullanılabilir:

Durum	Sesli komut
Ahizesiz araç setini açtığınızda	"Power on" (Aç)
Ahizesiz araç setini kapattığınızda	"Power off" (Kapat)
Dil seçimini etkinleştirdiğinizde	"Press call button to confirm" (Onaylamak için ara düğmesine basın)
Sesli komut için bir dil seçtiğinizde	"Language name selected" (<i>Dil adı</i> seçildi)
Pil azaldığında	"Battery is low" (Pil az)
Eşleştirme moduna girdiğinizde veya ahizesiz araç setini ilk kez eşleştirdiğinizde	"Ready to pair. Go to phone or computer Bluetooth menu. PIN code is 0000" (Eşleştirilmeye hazır. Telefon veya bilgisayar menüsüne gidin. PIN kodu 0000)
Ahizesiz araç seti ile telefon arasında bağlantı kurduğunuzda	"Phone1 connected" (Telefon 1 bağlı) veya "Phone2 connected" (Telefon 2 bağlı)
Ahizesiz araç seti ile telefon arasındaki bağlantıyı kestiğinizde	"Phone1 disconnected" (Telefon 1 bağlı değil) veya "Phone2 disconnected" (Telefon 2 bağlı değil)

Durum	Sesli komut
Birisi aradığında	"Incoming call Phone1" (Gelen arama telefon 1)
Arama sırasında ikinci arama geldiğinde	"Incoming call Phone2" (Gelen arama telefon 2)
Bir aramayı reddettiğinizde veya bitirdiğinizde	"Call terminated" (Arama sonlandırıldı)
İlk aramayı sonlandırıp ikinci aramayı kabul ettiğinizde	"Call terminated" (Arama sonlandırıldı)

Ahizesiz araç setini eşleştirme ve bağlantısını yapma

Eşleştirme, Bluetooth telefon ve Bluetooth ahizesiz araç seti gibi iki Bluetooth uyumlu aygıt arasında benzersiz ve şifreli bir kablosuz bağlantı kurulmasını sağlar.

Ahizesiz araç setini başka Bluetooth aygıtlarıyla kullanabilmeniz için aygıtların eşleştirilmesi gerekir. İki aygıtı eşleştirmeye çalışırken ahizesiz araç setinin ve telefonun birbirine makul yakınlıkta olmasını sağlayın. Eşleştirme işleminden sonra iki aygıtı birbirine bağlayabilirsiniz.

Ahizesiz araç setini telefonla eşleştirme ve aralarında bağlantı kurma

1. Eşleştirme moduna girin.
 - Ahizesiz araç setini açın ve mavi gösterge ışığı yanar durumda kalana kadar Konuşma düğmesine uzun basın.
 - Ahizesiz araç setini ilk kez açıyorsanız, sesli komut dili seçildikten hemen sonra Eşleştirme moduna geçer.
2. Telefonunuzda Bluetooth özelliğini etkinleştirin ve ahizesiz araç setini arayın (telefonunuzun kullanım kılavuzuna bakın).
3. Telefonunuz tarafından bulunan aygıtlar listesinden ahizesiz araç setini (HF1000) seçin.
4. Ahizesiz araç setini telefonunuzla eşleştirmek için Bluetooth PIN (0000, 4 sıfır) numarasını girin.



Ahizesiz araç setiniz, ahizesiz araç setinin PIN istemeden telefonla eşleştirilmesini sağlayan Basit Eşleştirme özelliğini destekler. Bu özellik Bluetooth version 2.1 veya daha yüksek sürümüyle uyumlu telefonlarda bulunmaktadır.

Ahizesiz araç seti Aktif eşleştirme özelliği kullanılarak da eşleştirilebilir.

Bkz. sayfa 95.

İki Bluetooth telefonuyla bağlantı

Çoklu nokta özelliği etkinleştirildiğinde aynı anda ahizesiz araç setiniz ve iki Bluetooth telefonu arasında bağlantı kurulabilir.

1. İlk Bluetooth telefonuyla bağlantı kurulduktan sonra mavi gösterge ışığı yanar durumda kalana kadar Konuşma düğmesine uzun basın.
2. Çoklu nokta özelliğini etkinleştirmek için Sesi açma düğmesine uzun basın.
3. İkinci Bluetooth telefonunda Bluetooth özelliğini etkinleştirin ve kulaklığı arayın (telefonunuzun kullanım kılavuzuna bakın).
4. İkinci Bluetooth telefonu tarafından bulunan aygıtlar listesinden ahizesiz araç setini (HF1000) seçin.
5. Ahizesiz araç setini telefonunuzla eşleştirmek için Bluetooth PIN (0000, 4 sıfır) numarasını girin.
6. İlk Bluetooth telefonunun ahizesiz araç setine yeniden bağlanın.



- Ahizesiz araç setini otomatik olarak her açtığınızda en son bağlantı kurulan telefonlara yeniden bağlanacak şekilde ayarlayabilirsiniz.
 - En son bağlantı kurulan iki telefona yeniden bağlanmak için Çoklu nokta özelliğini etkinleştirin. Mavi gösterge ışığı iki kez yanıp sönene kadar Eşleştirme modunda Sesi açma düğmesine uzun basın.
 - Yalnızca en son bağlantı kurulan telefona yeniden bağlanmak için Çoklu nokta özelliğini devre dışı bırakın. Kırmızı gösterge ışığı iki kez yanıp sönene kadar Eşleştirme modunda Sesi azaltma düğmesine uzun basın.
- Ahizesiz araç seti iki Bluetooth telefonuna bağlandığında, bazı telefonlar ikinci Bluetooth telefon olarak ahizesiz araç setine bağlanmayabilir.

Ahizesiz araç setinin bağlantısını kesme

Ahizesiz araç setinin telefonunuzla bağlantısını kesmek için:

- Ahizesiz araç setini kapatın.
- Telefonunuzda Bluetooth menüsünü kullanın.

Ahizesiz araç setini yeniden bağlama

Ahizesiz araç setini telefonla eşleştirdiğinizde, her açtığınızda otomatik olarak yeniden bağlanmaya çalışır.

Ahizesiz araç seti otomatik olarak yeniden bağlanmaya çalışmazsa:

- Konuşma düğmesine basın.
- Telefonunuzda Bluetooth menüsünü kullanın.

Etkin eşleştirme özelliğini kullanarak eşleştirme

Aktif eşleştirme özelliği sayesinde ahizesiz araç setiniz otomatik olarak bir Bluetooth telefonunu arayıp bu telefonla bağlantı kurmaya çalışır.

1. Ahizesiz araç setini açın.
2. Eşleştirme moduna girmek için Konuşma düğmesine uzun basın.
3. Mor gösterge ışığı yanana kadar Konuşma düğmesine uzun basın.

Ahizesiz araç seti Aktif Eşleştirme moduna geçer, kapsam dahilindeki bir Bluetooth telefonu arar ve bununla eşleştirme yapmaya çalışır.



- Bağlantı kurmak istediğiniz telefonun kulaklığın kapsama alanında olduğundan emin olun. Başka aygıtlarla eşleşmemeleri için ahizesiz araç setini ve telefonu birbirine yakın tutun.
- Ahizesiz araç seti, 20 saniye süreyle Aktif eşleştirme yapmaya çalışır.
- Bağlantı kurmaya çalıştığınız Bluetooth telefon başka aygıtlarla eşleştirilmemelidir. Telefon başka bir aygıtla zaten bağlıysa, bağlantıyı sonlandırın ve Aktif eşleştirme özelliğini yeniden başlatın.
- Bu özellik cep telefonlarında kullanılabilir, ancak telefonun görünürlük özelliği açık olarak ayarlanmalıdır.
- Bu özellik bazı PDA'lere bağlı olarak kullanılamayabilir.

Arama fonksiyonlarını kullanma

Arama yapma

Son numarayı tekrar arama

En son bağlantı kurulan telefonun son numarasını tekrar aramak için Konuşma düğmesine basın.

Diğer telefonun son numarasını tekrar aramak için Konuşma düğmesine iki kez basın.

Numarayı sesle arama

Bir numarayı sesle aramak için konuşma düğmesine uzun basın ve kişinin adını söyleyin.



Kullanabileceğiniz arama özellikleri telefona göre değişiklik gösterebilir.

Aramayı yanıtlama

Gelen arama sesini duyduğunuzda aramayı yanıtlamak için Konuşma düğmesine basın.

Bağlı iki telefonda iki arama geldiğinde ilk telefonun aramasını yanıtlayabilirsiniz.

Aramayı bitirme

Aramayı bitirmek için Konuşma düğmesine basın.

Aramayı reddetme

Bir arama geldiğinde aramayı reddetmek için Konuşma düğmesine uzun basın.

Bağlı iki telefonda iki arama geldiğinde ilk telefonun aramasını reddedebilirsiniz.

Görüşme sırasında seçenekleri kullanma

Görüşme sırasında aşağıdaki fonksiyonları kullanabilirsiniz.

Sesi ayarlama

Sesi ayarlamak için Sesi açma veya azaltma düğmesine basın.

Mikrofonu kapatma

Konuştuğunuz kişinin sizi duymaması için mikrofonu kapatmak üzere Sesi açma veya azaltma düğmesine uzun basın. Mikrofon kapatıldığında ahizesiz araç seti düzenli aralıklarla bipler. Mikrofonu tekrar açmak için Sesi açma veya azaltma düğmesine tekrar uzun basın.

Bir aramayı telefondan ahizesiz araç setine aktarma

Bir aramayı telefondan ahizesiz araç setine aktarmak için Konuşma düğmesine basın.

Bir aramayı bekletme

Geçerli aramayı beklemeye almak için Konuşma düğmesine uzun basın.



Ahizesiz araç seti iki telefonla bağlandığında, bu işlev kullanılamaz.

İkinci aramayı cevaplama

- Arama bekletme sesini duyduğunuzda ilk aramayı bitirip ikinci aramayı yanıtlamak için Konuşma düğmesine basın.
- Arama bekletme uyarı seslerini duyduğunuzda ilk aramayı bekletmek ve aynı telefondan gelen ikinci bir aramayı yanıtlamak için Konuşma düğmesine uzun basın.
- Geçerli arama ile bekletilen arama arasında geçiş yapmak için Konuşma düğmesine uzun basın.



Ahizesiz araç seti iki Bluetooth telefonla bağlantı kurduğunda, aynı telefondan ikinci bir aramaya yanıt veremezsiniz.

İkinci telefondan yeni bir aramayı yanıtlama

- Arama bekletme sesini duyduğunuzda ilk aramayı bitirip ikinci aramayı yanıtlamak için Konuşma düğmesine basın.
- Arama bekletme uyarı seslerini duyduğunuzda ilk aramayı bekletmek ve diğer telefondan gelen ikinci bir aramayı yanıtlamak için Konuşma düğmesine uzun basın.
- Geçerli arama ile bekletilen arama arasında geçiş yapmak için Konuşma düğmesine uzun basın.

Sıkça sorulan sorular

Ahizesiz araç setini dizüstü bilgisayar, PC ve PDA aygıtlarla çalışır mı?	Ahizesiz araç setiniz aynı Bluetooth sürümünü ve profilleri destekleyen aygıtlarla çalışır. Teknik özellikler için bkz. sayfa 105.
Görüşme sırasında neden telsiz veya parazit sesi duyuyorum?	Kablosuz telefonlar ve kablosuz ağ ekipmanları genellikle telsize benzeyen parazite neden olabilir. Paraziti azaltmak için ahizesiz araç setini radyo dalgası kullanan veya üreten aygıtlardan uzak tutun.
Ahizesiz araç setini arabamın elektronik aksamına, radyoya veya bilgisayarlara zarar verir mi?	Ahizesiz araç setiniz normal bir cep telefonundan çok daha az güç üretir. Ahizesiz araç setiniz uluslararası Bluetooth standardına uygun sinyaller yayar. Bu nedenle standart, tüketici sınıfı elektronik ekipmanla parazite neden olmaz.

Diğer Bluetooth telefon kullanıcıları görüşmemi duyabilir mi?	Ahizesiz araç setini Bluetooth telefonunuzla eşleştirdiğinizde, yalnızca bu iki Bluetooth aygıtı arasında özel bir bağlantı kurmuş olursunuz. Bluetooth'un kablosuz sinyalleri normal bir cep telefonunun ürettiği güçten çok daha düşük radyo frekansı gücünde olduğundan, ahizesiz araç setinizde kullanılan kablosuz Bluetooth teknolojisi, üçüncü kişiler tarafından kolayca izlenemez.
Görüşme sırasında neden ses yankılanıyor?	Ahizesiz araç setinin sesini ayarlayın veya yer değiştirip tekrar deneyin.
Kulaklığımı nasıl temizleyebilirim?	Yumuşak kuru bir bezle silin.
Kulaklık tam olarak şarj olmuyor.	Ahizesiz araç setini ve seyahat adaptörü doğru bağlanmamış olabilir. Seyahat adaptörünü ahizesiz araç setinin çıkarın ve tekrar takarak ahizesiz araç setini şarj edin.

Garanti ve parça deęiřtirme

Samsung, bu ürünün satın alındıęı tarihten itibaren bir yıl süreyle malzeme, tasarım ve iřçilik kusurları içermedięini garanti eder.*

Bu ürünün, garanti süresi dahilinde normal kullanımı ve servisi sırasında arızalı olduęu tespit edilirse satın alındıęı maęazaya veya yetkili servis merkezine iade edilmesi gerekir. Samsung ve yetkili bakım firmasının sorumluluęu, ürünün garanti kapsamında onarılması ve/veya deęiřtirilmesi ile sınırlıdır.

- Garanti, ürünü satın alan kiři ile sınırlıdır.
- Garanti hizmetinden yararlanılabilmesi için makbuz veya faturanın ibrazı gereklidir.
- Seri numarasının, tarih kod etiketinin veya ürün etiketinin çıkarılması veya ürünün kötü kullanılması, hatalı kurulum, deęiřiklik yapılması veya yetkili olmayan üçüncü taraflarca onarılması garantinin geçerlilięini ortadan kaldırır.
- Pil ve aksesuarlar gibi sınırlı ömre sahip sarf malzemeleri özellikle garanti kapsamı dıřındadır.
- Samsung, sevkiyat sırasında oluřan kayıp veya zararlardan sorumlu tutulamaz. Samsung rnlerinde yetkili olmayan kiřilerce yapılan her türlü onarım iřlemi, garantiyi geçersiz kılar.

* Bulunduęunuz bölgeye baęlı olarak garanti sresinin uzunluęu deęiřiklik gösterebilir.

Bu ürünün doğru şekilde atılması



(Atık Elektrikli ve Elektronik Cihazlar)

(Avrupa Birliği ve ayrı toplama sistemleri olan diğer Avrupa ülkeleri için geçerlidir)

Ürünün, aksesuarların veya ilgili belgelerin üzerinde bulunan bu işaret, ürünün ve elektronik aksesuarlarının (örn. şarj cihazı, kulaklık, USB kablo) kullanım ömrü sonunda diğer ev atıklarıyla birlikte atılmaması gerektiğini belirtir.

Atıkların kontrolsüz olarak imha edilmesinin çevre ve insan sağlığı üzerindeki zararlı etkisini engellemek için lütfen bunu diğer atık türlerinden ayırın ve malzeme kaynaklarının sürdürülebilir şekilde yeniden kullanılabilmesi için geri dönüştürülmesini sağlayın.

Ev kullanıcıları, bu ürünü çevresel açıdan güvenli bir geri dönüştürme işlemi için nereye ve nasıl ulaştıracakları hakkında ayrıntılı bilgi için ürünü satın aldıkları bayi ile veya yerel resmi makamla irtibat kurmalıdır.

İş kullanıcıları tedarikçileri ile irtibat kurup satın alma sözleşmesinin hüküm ve koşullarına bakmalıdır. Bu ürün ve ürünün elektronik aksesuarları, imha için diğer ticari atıklarla karıştırılmamalıdır.

EEE Yönetmeliğine Uygundur

Bu üründeki pillerin doğru şekilde atılması



(Farklı pil iade sistemleri olan Avrupa Birliği ve diğer Avrupa ülkelerinde geçerlidir)

Batarya, kılavuz veya paketin üstündeki bu işaret bu üründeki bataryaların kullanım ömürlerinin sonunda diğer ev atıkları ile birlikte atılmaması gerektiğini belirtir. Hg, Cd veya Pb kimyasal sembolleri bataryanın AB Yönetmeliği 2006/66'da belirtilen referans seviyesinin üstünde cıva, kadmiyum veya kurşun içerdiğini gösterir. Bataryalar doğru şekilde atılmazsa, bu maddeler insan sağlığına veya çevreye zarar verebilir.

Doğal kaynakları korumak ve malzemelerin yeniden kullanılmasını teşvik etmek için lütfen bataryaları diğer atık türlerinden ayırın ve bölgenizdeki ücretsiz batarya iade sistemiyle geri dönüştürün.

Bu ürüne takılan yeniden şarj edilebilir pil kullanıcı tarafından değiştirilemez. Değiştirilmesi ile ilgili bilgi almak için lütfen servis sağlayıcınıza başvurun.

Teknik Özellikler

Öge	Özellikler ve açıklama
Bluetooth sürümü	2.1 + EDR
Destek profili	Kulaklık Profili, Ahizesiz Profil
Çalışma aralığı	En çok 10 metre (33 feet)
Bekleme süresi	En çok 900 saat*
Konuşma süresi	En çok 15 saat*
Şarj süresi	Yaklaşık 3 saat*

* Telefonun türüne ve kullanımına bağlı olarak gerçek süre farklı olabilir.

- Bu cihazın kullanım ömrü 5 yıldır.

Samsung Çağrı Merkezi : 444 77 11
SAMSUNG ELECTRONICS CO., LTD
443-742 416 MEATAN-3 DONG, YEONGTONG-GU SUWON
KYONGGI-DO SOUTH KOREA
Tel: +82-2-2255-0114

Uyumluluk Bildirisi (R&TTE)

Biz,

Samsung Electronics

olarak sorumluluđu bize ait olmak üzere

HF1000

bu bildirinin ilgili olduđu yukarıdaki ürünün, aşağıdaki standartlara ve/veya diğ er normatif belgelere uygun olduğunu beyan ederiz.

GÜVENLİK	EN 60950- 1 :2006
EMC	EN 301 489- 01 V1.8.1 (04-2008) EN 301 489- 17 V2.1.1 (2009)
RADIO	EN 300 328 V1.7.1 (10-2006)

[Tüm radyo test uygulamaları gerçekleştirilmiştir ve sonuç olarak] yukarıdaki ürünün, 1999/5/EC Yönetmeliğinin tüm gerekliliklerine uygun olduđu garanti edilir,
ve talep üzerine sunulacaktır.
(AB'deki temsilci)

Samsung Electronics Euro QA Lab.
Blackbushe Business Park, Saxony Way,
Yateley, Hampshire, GU46 6GG, UK*

2010.03.04

(yayın yeri ve tarihi)

CE

Y. S. Park

Yong-Sang Park / S. Manager

(yetkili kişinin adı ve imzası)

* Bu, Samsung Servis Merkezinin adresi değildir. Samsung Servis Merkezinin adresi veya telefonu için, garanti kartına bakın veya ürünü aldığınız satıcıya başvurun.

Obsah

Úvodní informace

Rozvržení	109
Funkce tlačítek	110
Nabíjení sady handsfree.....	111
Instalace sady handsfree do vašeho vozidla.....	113

Používání sady handsfree do automobilu

Zapínání a vypínání sady handsfree	114
Používání hlasové nápovědy.....	115
Párování a spojování se sadou handsfree	117
Párování pomocí funkce aktivního párování	121
Funkce volání	122

Dodatek

Často kladené otázky	126
Záruka a výměna součástí	128
Správná likvidace výrobku.....	129
Správná likvidace baterií v tomto výrobku	130
Specifikace	131

Bluetooth® je registrovaná obchodní známka společnosti Bluetooth SIG, Inc. na celém světě –
Bluetooth QD ID: B016384

Více informací o Bluetooth získáte na stránkách www.bluetooth.com.



Bezpečnostní upozornění



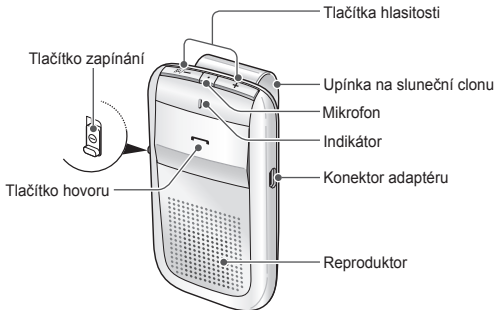
Abyste zabránili nebezpečným nebo nelegálním situacím a zajistili špičkový výkon vašeho zařízení, řiďte se následujícími pokyny.

- Nepoužívejte mobilní telefony při řízení a dodržujte veškeré předpisy, které omezují používání mobilních telefonů během řízení. Je-li to možné, používejte handsfree.
- Nepokládejte zařízení nikam, kde by mohlo překážet při běžném používání vozidla.
- Uchovávejte zařízení a veškeré příslušenství mimo dosah malých dětí a zvířat. Při spolknutí malých dílů může dojít k udušení nebo vážnému zranění.
- Nevystavujte zařízení velice nízkým ani velice vysokým teplotám (pod 0 °C nebo nad 45 °C).
- Chraňte zařízení před vodou – tekutiny mohou způsobit jeho vážné poškození. Nemanipulujte se zařízením mokřými rukama. Dojde-li k poškození zařízení vodou, může být zrušena platnost záruky výrobce.
- Pokud bude zařízení opravováno nekvalifikovanou osobou, může dojít k jeho poškození a bude zrušena platnost záruky.
- Nepoužívejte zařízení s rozsvícenou kontrolkou blízko očí dětí nebo zvířat.
- Nepoužívejte přístroj během bouřky. Bouřky mohou způsobit poruchu přístroje a zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

Úvodní informace

V této části je vysvětleno, co je třeba si zapamatovat pro správné používání Bluetooth sady handsfree do automobilu.

Rozvržení





- Ujistěte se, že se sadou handsfree byly dodány následující položky: adaptér do zapalovače cigaret, uživatelská příručka.
- Položky dodané společně se sadou handsfree se mohou lišit s ohledem na vaši oblast.

Funkce tlačítek

Tlačítko		Funkce
	Tlačítko zapínání	• Posunem nahoru sadu handsfree zapnete. • Posunem dolů sadu handsfree vypnete.
	Hovor	• Stisknutím vytočíte číslo nebo přijmete hovor. • Stisknutím ukončíte hovor. • Stisknutím a podržením aktivujete režim párování.
 	Hlasitost	• Stisknutím regulujete hlasitost. • Stisknutím a podržením aktivujete funkci multi-point. • Během hovoru stisknutím a podržením vypnete nebo zapnete mikrofon.

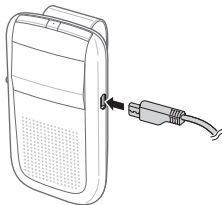
Nabíjení sady handsfree

Vaše sada handsfree do automobilu obsahuje interní baterii. Před první použitím sady handsfree do automobilu je třeba dobít baterii.



- Pokud sadu handsfree nabíjíte za velmi nízkých nebo vysokých teplot, automaticky se přestane nabíjet.
- Během nabíjení nemůžete používat funkce sady handsfree.

1. Malý konec adaptéru do zapalovače cigaret zapojte do konektoru v zařízení.



2. Velký konec adaptéru do zapalovače cigaret zapojte do příslušné zásuvky ve vašem vozidle.
3. Až se baterie plně dobije (indikátor svítí modře), odpojte adaptér od sady handsfree.



- Sadu handsfree můžete také nabíjet pomocí cestovního adaptéru.

- **Informace o indikátoru vybití baterie**

Pokud je baterie téměř vybitá, indikátor svítí červeně. Abyste mohli sadu handsfree dále používat, nabijte baterii. Pokud napětí baterie klesne příliš, sada handsfree se automaticky vypne. Sadu zapnete opakovaným posunutím tlačítka zapínání nahoru.

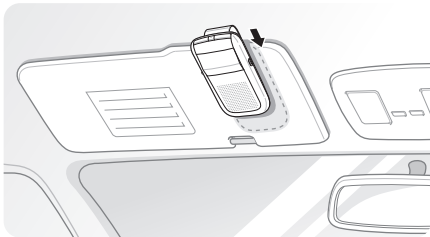
Kontrola kapacity baterie

Stiskněte a podržte tlačítko hovoru a tlačítko snížení hlasitosti zároveň. V závislosti na nabití baterie blikne indikátor 5x následující barvou:

Kapacita baterie	Barva indikátoru
Nad 80 %	Modrá
80 – 20 %	Fialová
Pod 20 %	Červená

Instalace sady handsfree do vašeho vozidla

Nasuňte sadu handsfree na sluneční clonu ve vašem vozidle (viz obrázek níže).



Používání sady handsfree do automobilu

V této sekci je vysvětleno, jak sadu handsfree zapnout, spárovat a spojit s telefonem, a využívat různé její funkce.



- Aktivované funkce a prvky se mohou lišit s ohledem na typ telefonu.
- Některá zařízení, obzvláště ta, která nejsou testována nebo schválena společností Bluetooth SIG, nemusí být se sadou handsfree do automobilu kompatibilní.

Zapínání a vypínání sady handsfree

- Sadu handsfree zapnete posunutím tlačítka zapínání nahoru. Indikátor zabliká 4x modře.
- Sadu handsfree vypnete posunutím tlačítka zapínání dolů. Indikátor začne svítit červeně a poté zhasne.

Používání hlasové nápovědy

Hlasová nápověda vás informuje o aktuálním stavu sady handsfree a pokynech k používání.

Změna jazyka hlasové nápovědy

Pokud zapínáte sadu handsfree poprvé, uslyšíte výzvu ke změně jazyka hlasové nápovědy. Pokud vám jazyk hlasové nápovědy vyhovuje, stiskněte tlačítko hovoru.

Chcete-li změnit jazyk hlasové nápovědy v režimu párování, stiskněte a podržte tlačítko hovoru 4 sekundy.

Zapínání a vypínání hlasové nápovědy

V režimu párování stiskněte a podržte tlačítko pro zvýšení a tlačítko pro snížení hlasitosti zároveň. Aktivace režimu párování viz strana 118.

V závislosti na vašem stavu jsou k dispozici následující zprávy hlasové nápovědy:

Stav	Zpráva hlasové nápovědy
Když sadu handsfree zapnete	„Power on“ (Zapnuto)
Když sadu handsfree vypínáte	„Power off“ (Vypnuto)
Když aktivujete volbu pro výběr jazyka	„Press call button to confirm“ (Pro potvrzení stiskněte tlačítko hovoru)
Když vyberete jazyk hlasové nápovědy	„ <i>Language name selected</i> “ (Název jazyka vybrána)
Když je baterie téměř vybitá	„Battery is low“ (Baterie je téměř vybitá)
Když aktivujete režim párování nebo párujete sadu handsfree poprvé	„Ready to pair. Go to phone or computer Bluetooth menu. PIN code is 0000“ (Připraven k párování. Otevřete menu Bluetooth v telefonu nebo počítači. Kód PIN je 0000)
Když spojíte sadu handsfree s telefonem	„Phone1 connected“ (Telefon1 připojen) nebo „Phone2 connected“ (Telefon2 připojen)

Stav	Zpráva hlasové nápovědy
Když odpojíte sadu handsfree od telefonu	„Phone1 disconnected“ (Telefon1 odpojen) nebo „Phone2 disconnected“ (Telefon2 odpojen)
Když zvoní příchozí hovor	„Incoming call Phone1“ (Příchozí hovor Telefon1)
Když v průběhu hovoru zvoní další hovor	„Incoming call Phone2“ (Příchozí hovor Telefon2)
Když odmítnete nebo ukončíte hovor	„Call terminated“ (Hovor ukončen)
Když ukončíte první hovor a přijmete druhý hovor	„Call terminated“ (Hovor ukončen)

Párování a spojování se sadou handsfree

Pomocí párování se vytvoří jedinečné šifrované bezdrátové spojení mezi dvěma Bluetooth zařízeními, například telefonem a sadou handsfree do automobilu.

Chcete-li používat sadu handsfree do automobilu s jinými Bluetooth zařízeními, je třeba nejprve obě zařízení spárovat. Během procesu párování dvou zařízení je třeba je udržovat přiměřeně blízko u sebe. Po dokončení párování můžete tyto zařízení spojit.

Spárování a spojení sady handsfree s telefonem

1. Aktivujte režim párování.
 - Zapněte sadu handsfree. Stiskněte a podržte tlačítko hovoru, dokud se indikátor nerozsvítí modře.
 - Pokud zapínáte sadu handsfree poprvé, režim párování se aktivuje ihned po výběru jazyka hlasové nápovědy.
2. Aktivujte funkci Bluetooth vašeho telefonu a vyhledejte sadu handsfree (viz uživatelská příručka vašeho telefonu).
3. Ze seznamu zařízení nalezených telefonem vyberte sadu handsfree do automobilu (HF1000).
4. Pro spárování a spojení sady handsfree s telefonem je třeba zadat kód PIN (0000, 4 nuly).



Vaše sada handsfree podporuje funkci snadného párování, která umožňuje spárování sady s telefonem bez nutnosti zadávat kód PIN. Tato funkce je dostupná u telefonů podporujících verzi Bluetooth 2.1 nebo vyšší.

Se sadou handsfree se můžete také spárovat pomocí funkce aktivního párování - viz strana 121.

Spojení se dvěma Bluetooth telefony

Je-li aktivována funkce multi-point, je možné sadu handsfree spojit se dvěma Bluetooth telefony zároveň.

- 1.** Po spojení s prvním telefonem stiskněte a podržte tlačítko hovoru, dokud se indikátor nerozsvítí modře.
- 2.** Aktivujte funkci multi-point stisknutím a podržením tlačítka zvýšení hlasitosti.
- 3.** Aktivujte funkci Bluetooth druhého telefonu a vyhledejte sadu handsfree (viz uživatelská příručka vašeho telefonu).
- 4.** Ze seznamu zařízení nalezených druhým telefonem vyberte sadu handsfree do automobilu (HF1000).
- 5.** Pro spárování a spojení sady handsfree s telefonem je třeba zadat kód PIN (0000, 4 nuly).
- 6.** Znovu spojte sadu handsfree s prvním telefonem.



- Sadu handsfree lze nastavit, aby se po každém zapnutí automaticky připojovala k naposledy spojeným telefonům.
 - Chcete-li, aby se připojovala ke dvěma naposledy spojeným telefonům, aktivujte funkci multi-point. V režimu párování stiskněte a podržte tlačítko zvýšení hlasitosti, dokud indikátor dvakrát neblinkne modře.
 - Chcete-li, aby se připojovala pouze k poslednímu naposledy spojenému telefonu, deaktivujte funkci multi-point. V režimu párování stiskněte a podržte tlačítko snížení hlasitosti, dokud indikátor dvakrát neblinkne červeně.
- Když sadu handsfree připojujete ke dvěma Bluetooth telefonům, některé telefony nemusí být schopny připojit se jako druhý telefon.

Odpojení sady handsfree

Odpojení sady handsfree od telefonu:

- Vypněte sadu handsfree.
- Odpojte se pomocí menu Bluetooth vašeho telefonu.

Opakované připojení sady handsfree

Pokud je sada handsfree spárována s telefonem, při každém zapnutí se s ním automaticky pokusí spojit.

Pokud se sada handsfree automaticky nepokusí připojit:

- Stiskněte tlačítko hovoru.
- Spojte se pomocí menu Bluetooth vašeho telefonu.

Párování pomocí funkce aktivního párování

Je-li aktivována funkce aktivního párování, sada handsfree může automaticky vyhledávat Bluetooth telefony a pokoušet se s nimi spojit.

1. Zapněte sadu handsfree.
2. Aktivujte režim párování stisknutím a podržením tlačítka hovoru.
3. Stiskněte a podržte tlačítko hovoru, dokud se indikátor nerozsvítí fialově.
Sada handsfree se nyní přepne do režimu aktivního párování, vyhledá Bluetooth telefon v dosahu a pokusí se s ním spárovat.



- Ujistěte se, že telefon, se kterým se chcete spojit, se nachází v dosahu sady handsfree. Umístěte sadu handsfree a telefon blízko sebe. Zabráníte tak spárování s jinými zařízeními.
- Sada handsfree se bude pokoušet aktivně párovat po dobu 20 sekund.
- Telefon, se kterým se chcete spojit, nesmí být spárován s jinými zařízeními. Pokud je telefon spojen s jiným zařízením, ukončete spojení a restartujte funkci aktivního párování.
- Tato funkce je určena pro mobilní telefony. Jejich možnost viditelnosti pro zařízení Bluetooth však musí být zapnuta.
- Tato funkce nemusí být dostupná pro některé zařízení PDA.

Funkce volání

Volání

Opakované volání posledního čísla

Stisknutím tlačítka hovoru znovu zavoláte na poslední číslo naposledy připojeného telefonu.

Dvojitým stisknutím tlačítka hovoru znovu zavoláte na poslední číslo dalšího telefonu.

Vytočení čísla hlasem

Chcete-li vytočit číslo prvního telefonu hlasem, stiskněte a podržte tlačítko hovoru a řekněte jméno.



Dostupné funkce volání se mohou lišit s ohledem na telefon.

Příjem hovoru

Jakmile uslyšíte zvonění, přijměte příchozí hovor stisknutím tlačítka hovoru.

Pokud zvoní oba připojené telefony zároveň, přijmete hovor z prvního telefonu.

Ukončení hovoru

Hovor ukončíte stisknutím tlačítka hovoru.

Odmítnutí hovoru

Příchozí hovor můžete odmítnout stisknutím a podržením tlačítka hovoru.

Pokud zvoní oba připojené telefony zároveň, odmítnete hovor z prvního telefonu.

Možnosti v průběhu hovoru

Během hovoru můžete využívat funkce uvedené níže.

Nastavení hlasitosti

Hlasitost můžete měnit pomocí tlačítek zvýšení a snížení hlasitosti.

Vypnutí mikrofonu

Stisknutím a podržením tlačítka zvýšení nebo snížení hlasitosti vypnete mikrofon – osoba, se kterou právě hovoříte, vás nyní nemůže slyšet. Pokud je mikrofon vypnutý, sada handsfree v pravidelných intervalech pípá. Mikrofon znovu zapnete opakovaným stisknutím a podržením tlačítka zvýšení nebo snížení hlasitosti.

Přepojení hovoru z telefonu do sady handsfree

Hovor můžete přepojit z telefonu do sady handsfree stisknutím tlačítka hovoru.

Podržení hovoru

Aktuální hovor můžete podržet stisknutím a podržením tlačítka hovoru.



Pokud je sada handsfree spojena se dvěma telefony, tato funkce není k dispozici.

Přijem druhého hovoru

- Jakmile uslyšíte tón čekajícího hovoru, stisknutím tlačítka hovoru ukončete první hovor a přijmete druhý hovor ze stejného telefonu.
- Jakmile uslyšíte tón čekajícího hovoru, stisknutím a podržením tlačítka hovoru podržte první hovor a přijmete druhý hovor ze stejného telefonu.
- Přepínat mezi aktuálním a podrženým hovorem můžete stisknutím a podržením tlačítka hovoru.



Pokud je sada handsfree spojena se dvěma telefony, nemůžete přijmout druhý hovor na stejném telefonu.

Přijem nového hovoru z druhého telefonu

- Jakmile uslyšíte tón čekajícího hovoru, stisknutím tlačítka hovoru ukončete první hovor a přijmete druhý hovor z druhého telefonu.
- Jakmile uslyšíte tón čekajícího hovoru, stisknutím a podržením tlačítka hovoru podržte první hovor a přijmete druhý hovor z druhého telefonu.
- Přepínat mezi aktuálním a podrženým hovorem můžete stisknutím a podržením tlačítka hovoru.

Dodatek

Často kladené otázky

Bude moje sada fungovat s laptopy, počítači PC a PDA?	Vaše sada bude fungovat se zařízeními, které podporují verzi Bluetooth a profily vaší sady. Specifikace naleznete na straně 131.
Proč během hovoru slyším praskání nebo rušení?	Zařízení, jako jsou například bezdrátové telefony nebo bezdrátová síťová zařízení, mohou způsobit rušení, které je slyšet jako praskání. Chcete-li zabránit rušení, držte sadu stranou od ostatních zařízení, které využívají nebo vysílají rádiové vlny.
Bude moje sada rušit elektroniku automobilu, rádio nebo počítač?	Sada vyzařuje podstatně méně energie než běžný mobilní telefon. Taktéž signály, které vyzařuje, jsou v souladu s mezinárodním standardem Bluetooth. Z tohoto důvodu by nemělo vznikat rušení s běžnou spotřební elektronikou.

Mohou ostatní uživatelé Bluetooth telefonů slyšet můj hovor?	Spárováním sady s vaším telefonem vytvoříte soukromé propojení pouze mezi těmito dvěma Bluetooth zařízeními. Bezdrátová technologie Bluetooth použitá ve vaší sadě se dá velmi těžko sledovat třetími osobami, jelikož energie rádiové frekvence bezdrátových signálů Bluetooth je výrazně nižší, než je tomu u běžných mobilních telefonů.
Proč během hovoru slyším ozvěnu?	Zkuste změnit hlasitost sady nebo se přesunout na jiné místo a zkuste to znovu.
Jakým způsobem mám sadu čistit?	Otírejte ji měkkým suchým hadříkem.
Sada se plně nenabila.	Cestovní adaptér není pravděpodobně správně připojen k sadě. Odpojte a znovu připojte cestovní adaptér k sadě a zkuste sadu nabít znovu.

Záruka a výměna součástí

Společnost Samsung zaručuje, že výrobek nebude trpět podstatnými vadami materiálu, designu a zpracování po dobu dvou let od původního data prodeje.*

V případě, že se během záručního období za běžných podmínek používání a údržby výrobek ukáže být vadným, odešlete výrobek zpět prodejci, u kterého byl zakoupen, nebo do kvalifikovaného servisního střediska. Odpovědnost společnosti Samsung a jí stanovené servisní společnosti je limitována cenou opravy a/nebo výměny výrobku v rámci záruky.

- Záruku lze uplatnit pouze u původního prodejce.
- Pro provedení řádné opravy v rámci záruky je nutné předložit kopii účtenky nebo jiného důkazu o nabytí.
- Záruka je neplatná, pokud z výrobku bylo odstraněno sériové číslo, štítek z datovým kódem nebo produktový štítek. Záruka také neplatí, pokud byl výrobek podroben fyzickému násilí, byl nesprávně nainstalován, upraven nebo byl opravován neautorizovanou třetí osobou.
- Ze záruky jsou výslovně vyjmuty spotřební součástky s omezenou životností, například baterie a ostatní příslušenství.
- Společnost Samsung nepřebírá zodpovědnost za případné ztráty či škody způsobené přepravou. Veškeré opravy provedené neautorizovanými třetími osobami na výrobcích společnosti Samsung budou mít za následek zrušení záruky.

* V závislosti na vaší oblasti se délka záruky může lišit.

Správná likvidace výrobku



(Elektrický a elektronický odpad)

(Platné v Evropské unii a dalších evropských zemích s děleným sběrem odpadu)

Toto označení na výrobku, jeho příslušenství nebo dokumentaci znamená, že výrobek a jeho elektronické příslušenství (například nabíječku, náhlavní sadu, USB kabel) je po skončení životnosti zakázáno likvidovat jako běžný komunální odpad. Možným negativním dopadům na životní prostředí nebo lidské zdraví způsobeným nekontrolovanou likvidací zabráníte oddělením zmíněných produktů od ostatních typů odpadu a jejich zodpovědnou recyklací za účelem udržitelného využívání druhotných surovin.

Uživatelé z řad domácností by si měli od prodejce, u něhož produkt zakoupili, nebo u příslušného městského úřadu vyžádat informace, kde a jak mohou tyto výrobky odevzdat k bezpečné ekologické recyklaci.

Podnikoví uživatelé by měli kontaktovat dodavatele a zkontrolovat všechny podmínky kupní smlouvy. Tento výrobek a jeho elektronické příslušenství nesmí být likvidován spolu s ostatním průmyslovým odpadem.

Správná likvidace baterií v tomto výrobku



(Platí v Evropské unii a dalších evropských zemích s vlastními systémy zpětného odběru baterií.)

Tato značka na baterii, návodu nebo obalu znamená, že baterie v tomto výrobku nesmí být na konci své životnosti likvidovány společně s jiným domovním odpadem. Případně vyznačené symboly chemikálií Hg, Cd nebo Pb upozorňují na to, že baterie obsahuje rtuť, kadmium nebo olovo v množství překračujícím referenční úroveň stanovené směrnicí ES 2006/66. Pokud baterie nejsou správně zlikvidovány, mohou tyto látky poškodit zdraví osob nebo životní prostředí.

Pro ochranu přírodních zdrojů a pro podporu opakovaného využívání materiálů oddělte, prosím, baterie od ostatních typů odpadu a nechte je recyklovat prostřednictvím místního bezplatného systému zpětného odběru baterií.

Akumulátor integrovaný v tomto výrobku nesmí vyměňovat uživatel. Informace o výměnách vám poskytne příslušný servis.

Specifikace

Položka	Specifikace a popis
Verze Bluetooth	2.1+EDR
Podporované profily	Profil náhlavní sady, hands-free profil
Dosah	Až 10 metrů
Výdrž baterie v režimu standby	Až 900 hodin*
Výdrž baterie při hovoru	Až 15 hodin*
Doba nabíjení	Přibližně 3 hodiny*

* V závislosti na typu telefonu a způsobu použití se může čas lišit.

Prohlášení o shodě (R&TTE)

My, společnost

Samsung Electronics

prohlašujeme na vlastní zodpovědnost, že produkt

HF1000

kterého se prohlášení o shodě týká, je ve shodě s následujícími normami nebo jinými normativními dokumenty.

BEZPEČNOST	EN 60950- 1 :2006
ELEKTROMAGNETICKÁ	EN 301 489- 01 V1.8.1 (04-2008)
KOMPATIBILITA	EN 301 489- 17 V2.1.1 (2009)
RÁDIO	EN 300 328 V1.7.1 (10-2006)

Tímto prohlašujeme, že [všechny základní testy rádiové frekvence byly provedeny a že] výše uvedený výrobek je v souladu se všemi základními požadavky směrnice 1999/5/EC.

a lze ji zpřístupnit na vyžádání.
(Zástupce v EU)

Samsung Electronics Euro QA Lab.
Blackbushe Business Park, Saxony Way,
Yateley, Hampshire, GU46 6GG, Velká Británie*
2010.03.04

(místo a datum vydání)

CE

Yong-Sang Park

Yong-Sang Park / S. Manager

(jméno a podpis oprávněné osoby)

* Toto není adresa servisního střediska Samsung. Adresa nebo telefonní číslo servisního střediska společnosti Samsung je uvedena na záručním listě, nebo také můžete kontaktovat dodavatele v místě, kde jste výrobek zakoupili.

Tartalom

Használatbavétel

Elrendezés.....	135
Gombok funkciói.....	136
A kihangosítókészlet töltése	137
A kihangosítókészlet beszerelése a járműbe	139

A kihangosítókészlet használata

A kihangosítókészlet be- és kikapcsolása	140
A hangvezérlés használata.....	141
A kihangosítókészlet párosítása és csatlakoztatása	143
Párosítás az aktív párosítási funkció segítségével.....	147
Hívásfunkciók használata.....	148

Függelék

Gyakori kérdések.....	152
Jótállás és alkatrészcsere	154
A termék hulladékba helyezésének módszere	155
A termékhez tartozó akkumulátorok megfelelő ártalmatlanítása	156
Műszaki jellemzők	157

A Bluetooth® a Bluetooth SIG, Inc. világszerte bejegyzett védjegye — Bluetooth QD ID: B016384

A Bluetooth-ra vonatkozó bővebb információk megtalálhatók a következő webcímen:

www.bluetooth.com.



Biztonsági előírások



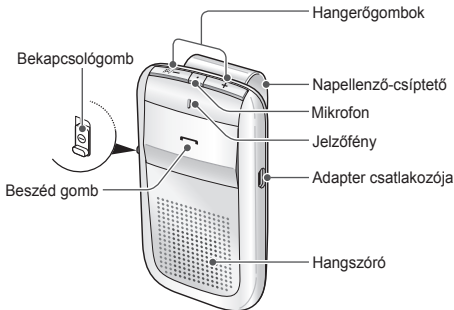
A veszélyes vagy jogellenes helyzetek elkerülése és a készülék optimális teljesítménye érdekében tartsa be a következő óvintézkedéseket.

- Kerülje a mobiltelefon vezetés közbeni használatát, és tartsa be az erre vonatkozó korlátozó rendelkezéseket. A biztonság növelése érdekében lehetőség szerint használjon kihangosító készüléket.
- Olyan helyre szerelje fel a készüléket, ahol nem akadályozza a jármű szokásos működését.
- Gondoskodjon arról, hogy kisgyermekek vagy háziállatok ne férhessenek a készülékhez és annak tartozékaihoz. A lenyelt kisméretű alkatrészek fulladást vagy súlyos sérülést okozhatnak.
- Ne tegye ki a készüléket nagy hidegnek vagy nagy melegnek (0 °C alatti vagy 45 °C feletti hőmérsékletnek).
- Óvja a készüléket a nedvességtől – a folyadékok súlyos károsodást okozhatnak. Ne használja a készüléket nedves kézzel. A készülék víz okozta károsodása a gyártói garancia megszűnését eredményezheti.
- Ha nem szakemberre bízva a készülék javítását, az károsodhat, és a garancia is megszűnhet.
- Kerülje a készülék lámpájának használatát gyerekek vagy állatok szeme közelében.
- Ne használja a készüléket zivatarok idején. A zivatarok az eszköz hibás működését okozhatják és növelik az áramütés veszélyét.

Használatbavétel

Ez a szakasz ismerteti, hogy mire kell ügyelni az autós Bluetooth kihangosítókészlet használatánál.

Elrendezés





- Győződjön meg arról, hogy rendelkezik a kihangosítókészlet következő tartozékaival: szivargyújtó adapter, használati utasítás.
- A kihangosítókészlethez mellékelt alkatrészek az adott régiótól függően eltérőek lehetnek.

Gombok funkciói

Gomb	Művelet
 Bekapcsológomb	• A kihangosítókészlet bekapcsolásához tolja felfelé. • A kihangosítókészlet kikapcsolásához tolja lefelé.
 Beszéd	• Lenyomva hívást kezdeményez vagy fogad. • Lenyomva befejezi a hívást. • Hosszan lenyomva belép a Párosítás üzemmódba.
  Hangerő	• Lenyomva beállítja a hangerőt. • Hosszan lenyomva bekapcsolja a többpontos szolgáltatást. • Hívás közben hosszan lenyomva be- vagy kikapcsolja a mikrofont.

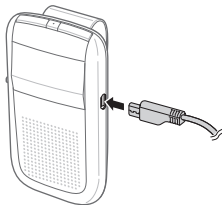
A kihangosítókészlet töltése

A kihangosítókészlet belső akkumulátorral rendelkezik. A kihangosítókészlet első használata előtt fel kell tölteni az akkumulátort.



- Ha túl alacsony vagy magas hőmérsékleten tölti a kihangosítókészletet, a töltés automatikusan leáll.
- A kihangosítókészlet funkciói töltés közben nem használhatók.

1. Dugja be a szivargyújtó adapter kisebb végét az adapter csatlakozójába.



2. Dugja be a szivargyújtó adapter nagyobb végét a járművén található aljzatba.
3. Amikor a töltés befejeződött (a jelzőfény kékre vált), húzza ki a szivargyújtó adaptert a kihangosítókészletből.



- A kihangosítókészlet a töltővel is tölthető.

- **Tudnivalók az alacsony töltöttségi szintről**

Ha az akkumulátor töltöttsége alacsony, a jelzőfény pirosan világít. A kihangosítókészlet további használatához töltsse fel az akkumulátort. Amikor az akkumulátor teljesen lemerül, a kihangosítókészlet automatikusan kikapcsol. A bekapcsolásához tolja ismét felfelé a bekapcsológombot.

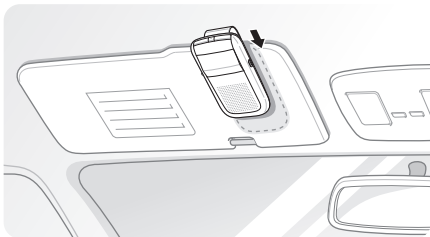
Az akkumulátor töltöttségi szintjének ellenőrzése

Hosszan nyomja le egyidejűleg a Beszéd és a Hangerő le gombot. Az akkumulátor töltöttségi szintjének megfelelő színű jelzőfény ötször felvillan, az alábbiak szerint:

Akkumulátor töltöttségi szintje	Jelzőfény színe
80% fölött	Kék
80 ~ 20%	Lila
20% alatt	Piros

A kihangosítókészlet beszerelése a járműbe

Csúsztassa a kihangosítókészletet a járműben az egyik napellenzőre az alább látható módon.



A kihangosítókészlet használata

Ez a szakasz a kihangosítókészlet bekapcsolását, párosítását, telefonhoz csatlakoztatását, valamint számos funkció használatát ismerteti.



- Az aktivált funkciók és szolgáltatások a telefon típusától függően eltérőek lehetnek.
- Előfordulhat, hogy egyes készülékek, különösen a Bluetooth SIG által nem tesztelt és jóvá nem hagyott készülékek nem kompatibilisek a kihangosítókészlettel.

A kihangosítókészlet be- és kikapcsolása

- A kihangosítókészlet bekapcsolásához tolja felfelé a bekapcsológombot. A kék jelzőfény négyet villan.
- A kihangosítókészlet kikapcsolásához tolja lefelé a bekapcsológombot. A kék jelzőfény pirosra vált, majd kikapcsol.

A hangvezérlés használata

A hangvezérlés tájékoztatja a kihangosítókészlet aktuális állapotáról és a használati utasításokról.

A hangvezérlés nyelvének módosítása

A kihangosítókészlet első bekapcsolásakor a hangvezérlés kérni fogja a nyelv módosítását. Amikor a hangvezérlés a kívánt nyelven szólal meg, nyomja meg a Beszéd gombot.

Ha Párosítás üzemmódban szeretné módosítani a hangvezérlés nyelvét, nyomja meg és 4 másodpercig tartsa megnyomva a Beszéd gombot.

A hangvezérlés be- és kikapcsolása

Párosítás üzemmódban hosszan nyomja le egyidejűleg a Hangerő fel és a Hangerő le gombot. A Párosítás üzemmódba való belépésről a 144. oldalon olvashat.

Az adott állapotnak megfelelően az alábbi hangvezérléseket használhatja:

Állapot	Hangvezérlés
A kihangosítókészlet bekapcsolásakor	„Power on” (Bekapcsolás)
A kihangosítókészlet kikapcsolásakor	„Power off” (Kikapcsolás)
A nyelvkiválasztási beállítás aktiválásakor	„Press call button to confirm” (Nyomja meg a hívás gombot a megerősítéshez)
A hangvezérlés nyelvének a kiválasztásakor	„Language name selected” (Nyelv neve kiválasztva)
Ha az akkumulátor töltöttségi szintje alacsony	„Battery is low” (Az akkumulátor töltöttségi szintje alacsony)
Ha Párosítás üzemmódba lép vagy első alkalommal párosítja a kihangosítókészüléket	„Ready to pair. Go to phone or computer Bluetooth menu. PIN code is 0000.” (Készen áll a párosításhoz. Ugorjon a telefon vagy a számítógép Bluetooth menüjére. A PIN-kód 0000.)
A kihangosítókészlet telefonhoz való csatlakoztatásakor	„Phone1 connected” (1. telefon csatlakoztatva) vagy „Phone2 connected” (2. telefon csatlakoztatva)

Állapot	Hangvezérlés
A kihangosítókészlet telefonról történő leválasztásakor	„Phone1 disconnected” (1. telefon leválasztva) vagy „Phone2 disconnected” (2. telefon leválasztva)
Bejövő hívás esetén	„Incoming call Phone1” (Bejövő hívás 1. telefon)
Amikor hívás közben bejön a második hívás	„Incoming call Phone2” (Bejövő hívás 2. telefon)
Hívás elutasítása vagy befejezése esetén	„Call terminated” (Hívás befejezve)
Az első hívás befejezése és a második fogadása esetén	„Call terminated” (Hívás befejezve)

A kihangosítókészlet párosítása és csatlakoztatása

A párosítással egyedi és titkosított, vezeték nélküli kapcsolat jön létre két Bluetooth-eszköz, például egy Bluetooth-telefon és egy Bluetooth-kihangosítókészlet között. A kihangosítókészlet egyéb Bluetooth-eszközökkel való használatához az eszközöket párosítani kell. A két eszköz párosításánál tartsa a kihangosítókészletet és a telefont kellően közel egymáshoz. Párosítás után csatlakoztathatja a két eszközt.

A kihangosítókészlet telefonnal való párosítása és csatlakoztatása

1. Lépjen be a Párosítás üzemmódba.
 - Kapcsolja be a kihangosítókészletet, majd nyomja le hosszan a Beszéd gombot, amíg a kék jelzőfény világítása folyamatossá nem válik.
 - Első bekapcsolásakor a kihangosítókészlet azonnal Párosítás üzemmódba lép a hangvezérlés nyelvének kiválasztását követően.
2. Kapcsolja be a telefonon a Bluetooth funkciót, majd keresse meg a kihangosítókészletet (lásd a telefon felhasználói kézikönyvét).
3. Válassza ki a telefon által megjelenített eszközlistából a kihangosítókészletet (HF1000).
4. Adja meg a Bluetooth PIN-kódot (0000, 4 nulla) a kihangosítókészlet telefonnal való párosításához és csatlakoztatásához.



A kihangosítókészlet az egyszerű párosítási funkciót is támogatja, amely lehetővé teszi a kihangosítókészlet telefonnal történő párosítását PIN-kód kérése nélkül. Ez a szolgáltatás a 2.1-es vagy újabb Bluetooth-verzióval kompatibilis telefonok esetében érhető el.

A kihangosítókészlet az aktív párosítási funkció segítségével is párosítható, lásd a 147. oldalt.

Csatlakoztatás két Bluetooth-telefonhoz

A többpontos szolgáltatás segítségével a kihangosítókészlet egyidejűleg két Bluetooth-telefonhoz csatlakoztatható.

- 1.** Az első Bluetooth-telefonhoz történt csatlakoztatás után nyomja le hosszan a Beszéd gombot, amíg a kék jelzőfény világítása folyamatossá nem válik.
- 2.** Nyomja le hosszan a Hangerő fel gombot a többpontos szolgáltatás bekapcsolásához.
- 3.** Kapcsolja be a második Bluetooth-telefonon a Bluetooth funkciót, majd keresse meg a kihangosítókészletet (lásd a telefon felhasználói kézikönyvét).
- 4.** Válassza ki a telefon által megjelenített eszközlistából a kihangosítókészletet (HF1000).
- 5.** Adja meg a Bluetooth PIN-kódot (0000, 4 nulla) a kihangosítókészlet telefonnal való párosításához és csatlakoztatásához.
- 6.** Csatlakozzon újra a kihangosítókészlethez az első Bluetooth-telefonról.



- Beállíthatja a kihangosítókészletet úgy, hogy minden bekapcsoláskor automatikusan újracsatlakozzon a legutóbb hozzá csatlakoztatott telefonhoz.
 - A két legutóbb csatlakoztatott telefonhoz történő újracsatlakozáshoz kapcsolja be a többpontos szolgáltatást. Tartsa hosszan lenyomva a Hangerő fel gombot Párosítás üzemmódban addig, amíg a kék jelzőfény kétszer nem villan.
 - Ha csak az utoljára csatlakoztatott telefonhoz szeretne újracsatlakozni, kapcsolja ki a többpontos szolgáltatást. Tartsa hosszan lenyomva a Hangerő fel gombot Párosítás üzemmódban addig, amíg a kék jelzőfény kétszer nem villan.
- Előfordulhat, hogy egyes telefonok nem csatlakoztathatók második Bluetooth-telefonként.

A kihangosítókészlet leválasztása

Ha le szeretné választani a telefonról a kihangosítókészletet:

- Kapcsolja ki azt.
- Használja a telefon Bluetooth menüjét.

A kihangosítókészlet újracsatlakoztatása

Ha a kihangosítókészlet párosítva van egy telefonnal, minden bekapcsolásnál automatikusan megpróbál újracsatlakozni a telefonhoz.

Ha a kihangosítókészlet nem próbál meg automatikusan újracsatlakozni:

- Nyomja meg a Beszéd gombot.
- Használja a telefon Bluetooth menüjét.

Párosítás az aktív párosítási funkció segítségével

Az aktív párosítási funkcióval a kihangosítókészlet automatikusan keres egy Bluetooth-telefont és megpróbál csatlakozni hozzá.

1. Kapcsolja be a kihangosítókészletet.
2. Nyomja le hosszan a Beszéd gombot a Párosítás üzemmódba való belépéshez.
3. Nyomja le hosszan a Beszéd gombot, amíg a lila jelzőfény világítani nem kezd. A kihangosítókészlet Aktív párosítás üzemmódba vált, keres egy hatótávolságon belül található Bluetooth-telefont, majd megkísérli a párosítást.



- Győződjön meg arról, hogy az a telefon, amelyhez csatlakozni kíván, a kihangosítókészlet hatótávolságán belül helyezkedik el. Helyezze a kihangosítókészletet és a telefont egymáshoz közel, a más eszközökkel való párosítás elkerülése érdekében.
- A kihangosítókészlet 20 másodpercen keresztül próbálkozik az aktív párosítással.
- Az a Bluetooth-telefon, amelyhez csatlakozni kíván, nem lehet párosítva más eszközzel. Ha a telefon már csatlakoztatva van másik eszközhöz, szüntesse meg a csatlakozást, majd indítsa újra az aktív párosítási funkciót.
- Ez a szolgáltatás mobiltelefonok számára érhető el, de aktiválni kell a telefon Bluetooth-láthatóságát.
- Néhány PDA esetében előfordulhat, hogy a szolgáltatás nem érhető el.

Hívásfunkciók használata

Hívás kezdeményezése

Utoljára hívott szám újratárcsázása

Nyomja meg kétszer a Beszéd gombot a legutóbb csatlakoztatott telefonról hívott utolsó szám újratárcsázásához.

Ha másik telefonról hívott utolsó számot szeretne újratárcsázni, nyomja meg kétszer a Beszéd gombot.

Szám tárcsázása hanggal

Nyomja le hosszan a Beszéd gombot az első telefon valamely számának hanggal, illetve név bemondásával történő tárcsázásához.



Az elérhető hívásfunkciók a telefontól függően eltérőek lehetnek.

Hívás fogadása

Nyomja meg a Beszéd gombot hívás fogadásához, amikor bejövő hívásjelzést hall.

Ha a két csatlakoztatott telefonról két hívás érkezik, az első telefon bejövő hívását tudja fogadni.

Hívás befejezése

Nyomja meg a Beszéd gombot, ha be szeretné fejezni a hívást.

Hívás elutasítása

Bejövő hívás esetén nyomja le hosszan a Beszéd gombot, ha el szeretné utasítani a hívást.

Ha a két csatlakoztatott telefonról két hívás érkezik, az első telefon bejövő hívását tudja elutasítani.

Opciók használata hívás közben

Hívás közben az alábbi funkciókat használhatja a hívás beállításához.

A hangerő beállítása

Nyomja meg a Hangerő fel vagy le gombot a hangerő beállításához.

A mikrofon elnémítása

Nyomja le hosszan a Hangerő fel vagy le gombot a mikrofon kikapcsolásához, hogy beszélgetőpartnere ne hallja Önt. Amíg a mikrofon ki van kapcsolva, a kihangosítókészlet rendszeres időközönként sípol. Nyomja le hosszan a Hangerő fel vagy le gombot ismét a mikrofon újbóli bekapcsolásához.

Hívás átirányítása a telefonról a kihangosítókészletre

Ha a telefonról a kihangosítókészletre szeretne átirányítani egy hívást, nyomja meg a Beszéd gombot.

Hívás tartásba helyezése

Az aktuális hívás tartásba helyezéséhez nyomja le hosszan a Beszéd gombot.



Ha a kihangosítókészlet két telefonhoz csatlakozik, ez a funkció nem érhető el.

Második hívás fogadása

- Nyomja meg a Beszéd gombot az első hívás befejezéséhez és az azonos telefonra bejövő második hívás fogadásához, amikor hallja a fogadásra várakozó hívás hangjelzését.
- Nyomja le hosszan a Beszéd gombot az első hívás tartásba helyezéséhez és az azonos telefonra bejövő második hívás fogadásához, amikor hallja a fogadásra várakozó hívás hangjelzését.
- Az aktuális és a tartásba helyezett hívás közötti váltáshoz nyomja le hosszan a Beszéd gombot.



Ha a kihangosítókészlet két Bluetooth-telefonhoz csatlakozik, nem tud azonos telefonról második hívást fogadni.

A második telefonra bejövő új hívás fogadása

- Amikor hallja a fogadásra várakozó hívás hangjelzését, nyomja meg a Beszéd gombot az első hívás befejezéséhez és az azonos telefonra bejövő második hívás fogadásához.
- Amikor hallja a fogadásra várakozó hívás hangjelzését, nyomja le hosszan a Beszéd gombot az első hívás tartásba helyezéséhez és az azonos telefonra bejövő második hívás fogadásához.
- Az aktuális és a tartásba helyezett hívás közötti váltáshoz nyomja le hosszan a Beszéd gombot.

Függelék

Gyakori kérdések

Használható a kihangosítókészlet lappal, számítógéppel és PDA-val?	A kihangosítókészlet mindazokkal az eszközökkel használható, amelyek támogatják a kihangosítókészlet Bluetooth-verzióját és profiljait. A műszaki jellemzőkhöz lásd a 157. oldalt.
Miért hallható vételi zaj vagy interferencia hívás közben?	A vezeték nélküli telefonok és a vezeték nélküli hálózati berendezések interferenciát okozhatnak, amelyek általában vételi zajnak hallhatók. Az interferencia csökkentéséhez tartsa a kihangosítókészletet olyan egyéb eszközöktől távol, amelyek rádióhullámokat használnak vagy bocsátanak ki.
A kihangosítókészlet interferál az autó elektromos berendezéseivel, a rádióval vagy a számítógéppel?	A kihangosítókészletnek lényegesen kisebb a teljesítménye, mint egy tipikus mobiltelefonnak. Csak olyan jelzéseket bocsát ki, amelyek megfelelnek a nemzetközi Bluetooth-szabványnak. Ezért nem várható, hogy a fülhallgató interferálni fog normál, fogyasztói kategóriájú elektronikus készülékkel.

Más Bluetooth-telefonhasználók hallják a beszélgetésemet?	Ha az autóskészletet Bluetooth-telefonnal párosítja, ezáltal privát kapcsolatot létesít kizárólag az említett két Bluetooth-eszköz között. A kihangosítókészletben használt vezeték nélküli Bluetooth-technológia nem könnyen észlelhető harmadik személyek által, mert a Bluetooth vezeték nélküli jeleinek rádiófrekvenciás teljesítménye lényegesen alacsonyabb, mint egy tipikus mobiltelefoné.
Miért hallható visszhang hívás közben?	Állítsa be a kihangosítókészlet hangerejét, vagy menjen kicsit odébb, majd próbálja újra.
Hogyan tisztítható a kihangosítókészlet?	Puha, száraz ruhával törölje át.
A kihangosítókészlet nem töltődik fel teljesen.	A kihangosítókészlet és a töltő csatlakozása valószínűleg nem megfelelő. Válassza le az autóskészletet a töltőről, csatlakoztassa újra, majd töltsse fel az autóskészletet.

Jótállás és alkatrészcsere

A Samsung a vásárlás eredeti időpontjától számított egy éven keresztül jótáll ezért a termékért, amely minden sérüléstől mentes anyagában, kialakításában, és kivitelezésében.*

Ha a jótállás időtartama alatt a termék normál használat mellett meghibásodik, küldje vissza ahhoz a márkakereskedőhöz, ahol vásárolta, vagy küldje a terméket szakszervizbe. A Samsung és karbantartásra kijelölt vállalatának kötelezettsége a javítási költség és/vagy a termék csereértékéig terjed.

- A jótállás az eredeti vásárlóra érvényes.
- A megfelelő jótállási szolgáltatás igénybevételéhez elengedhetetlen a blokk másolata vagy egyéb vásárlási bizonylat bemutatása.
- A jótállás érvényét veszti, ha eltávolították a sorozatszámot, a dátumkódot tartalmazó címkét, vagy a termékcímkét, vagy ha a terméket erőszakos behatás érte, a telepítést nem megfelelően végezték, ha a terméket módosították vagy jogosulatlan harmadik fél javította.
- Egyáltalán nem tartoznak a jótállás hatálya alá a korlátozott élettartamú fogyasztókészletek, mint az akkumulátorok és egyéb tartozékok.
- A Samsung nem vállal felelősséget a szállítás során bekövetkezett elvesztésért vagy sérülésért. Jogosulatlan harmadik fél által végzett javítási munkálatok a jótállás megszűnését vonják maguk után.

* A jótállás időtartama a régiótól függően változhat.

A termék hulladékba helyezésének módszere



(WEEE – Elektromos és elektronikus berendezések hulladékai)

(Érvényes az Európai Unióban és más olyan európai országokban, ahol szelektív hulladékkezelés működik)

 Ez a jelzés a terméken, tartozékain vagy dokumentációján arra utal, hogy hasznos élettartama végén a terméket és elektronikus tartozékait (pl. töltőegység, fejhallgató, USB kábel) nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. A szabálytalan hulladékba helyezés által okozott környezet- és egészségkárosodás megelőzése érdekében ezeket a tárgyakat különítse el a többi hulladéktól, és felelősségteljesen gondoskodjon az újrahasznosításukról az anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználásának elősegítése érdekében.

A háztartási felhasználók a termék forgalmazójától vagy a helyi önkormányzati szervektől kérjenek tanácsot arra vonatkozóan, hová és hogyan vihetik el az elhasznált termékeket a környezetvédelmi szempontból biztonságos újrahasznosítás céljából.

Az üzleti felhasználók lépjenek kapcsolatba szállítójukkal, és vizsgálják meg az adásvételi szerződés feltételeit. Ezt a terméket és tartozékait nem szabad az egyéb közületi hulladékkal együtt kezelni.

A termékhez tartozó akkumulátorok megfelelő ártalmatlanítása



(Az Európai Unió területén és más, önálló akkumulátorleadó rendszerrel rendelkező európai országok területén alkalmazandó)

Az akkumulátoron, a kézikönyvön vagy a csomagoláson szereplő jelzés arra utal, hogy hasznos élettartama végén a terméket nem szabad egyéb háztartási hulladékkal együtt kidobni. Ahol szerepel a jelzés, a Hg, Cd vagy Pb kémiai elemjelölések arra utalnak, hogy az akkumulátor az EK 2006/66. számú irányelvben rögzített referenciaszintet meghaladó mennyiségű higanyt, kadmiumot vagy ólmot tartalmaz. Az akkumulátorok nem megfelelő kezelése esetén ezek az anyagok veszélyt jelenthetnek az egészségre vagy a környezetre.

A természeti erőforrások megóvása és az anyagok újrafelhasználásának ösztönzése érdekében kérjük, különítse el az akkumulátorokat a többi hulladéktól és vigye vissza a helyi, ingyenes akkumulátorleadó helyre.

Az ebbe a készülékbe beépített akkumulátort a felhasználó nem cserélheti ki. A cserével kapcsolatos felvilágosításért forduljon a szolgáltatóhoz.

Műszaki jellemzők

Paraméterek	Műszaki jellemzők és leírás
Bluetooth-verzió	2.1+EDR
Támogató profil	Mikrofonos fülhallgató profil, autós kihangosító profil
Hatótávolság	Akár 10 méter
Készenléti idő	Akár 900 óra*
Beszélgetési idő	Akár 15 óra*
Töltésidő	Megközelítőleg 3 óra*

* A telefon típusától és használatától függően a megadott időtartam eltérő lehet.

Megfelelőségi Nyilatkozat (R&TTE)

Mi,

a Samsung Electronics

kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy a

HF1000

termék, amelyre ez a nyilatkozat vonatkozik, megfelel az alábbi szabványoknak és/vagy az egyéb normatív dokumentumoknak.

BIZTONSÁG	EN 60950- 1 :2006
EMC	EN 301 489- 01 V1.8.1 (04-2008)
	EN 301 489- 17 V2.1.1 (2009)
RÁDIÓ	EN 300 328 V1.7.1 (10-2006)

Kijelentjük, hogy [az összes lényeges rádiós tesztvizsgálatot elvégeztük, valamint, hogy] a fent említett termék megfelel az 1999/5/EK irányelv összes lényeges előírásának.

A dokumentációk kérésre kiadhatók.

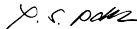
(EU képviselő)

Samsung Electronics Euro QA Lab.
Blackbushe Business Park, Saxony Way,
Yateley, Hampshire, GU46 6GG, UK*

2010.03.04

(A nyilatkozattétel helye és kelte)

CE



Yong-Sang Park / S. Manager

(A képviselőre jogosult személy neve, aláírása)

* Ez nem a Samsung ügyfélszolgálatának a címe. A Samsung ügyfélszolgálat címe és telefonszáma megtalálható a jótállási jegyen, vagy a márkakereskedőnél, ahol a terméket vásárolta.

**SAMSUNG
ELECTRONICS**



www.samsung.com

Printed in China
GH68-27492A
EU B. 06/2011. Rev. 1.2